



An Oshkosh Corporation Company

---

# ***Provozní a bezpečnostní příručka***

*Původní pokyny – Příručku uchovávejte vždy společně se strojem.*

## **TOUCAN 12E**

## **TOUCAN 32E**

### ***sériové číslo A300052486 až do současnosti***

---

**ANSI**   **AS**

**31210248**

June 08, 2016

Czech - Operation & Safety



## **PŘEDMLUVA**

Tato příručka je velmi důležitý nástroj! Příručku uchovávejte vždy společně se strojem.

Účelem této příručky je poskytnout majitelům, uživatelům, pracovníkům obsluhy, pronajímatelům a nájemcům informace o bezpečnostních opatřeních a provozních postupech nezbytných pro bezpečný a řádný provoz stroje v rámci jeho zamýšleného použití.

Z důvodu trvalého vylepšování výrobků si společnost JLG Industries, Inc. vyhrazuje právo provádět změny technických parametrů bez předchozího upozornění. Požadujete-li aktualizované údaje, obraťte se na společnost JLG Industries, Inc.

# SYMBOLY BEZPEČNOSTNÍHO UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ SIGNÁLNÍ VÝRAZY



Toto je symbol bezpečnostního upozornění. Upozorňuje vás na možná rizika úrazu osob. Dodržujte všechna bezpečnostní sdělení, která jsou označena tímto symbolem. Zamezíte tak možnému úrazu nebo úmrtí.

### NEBEZPČÍ

OZNAČUJE SITUACI, VE KTERÉ HROZÍ BEZPROSTŘEDNÍ NEBEZPEČÍ. PŘI ZANEDBÁNÍ HROZÍ NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO ÚRAZU NEBO SMRTI. TOTO ZNAČENÍ MÁ ČERVENÉ POZADÍ.

### VAROVÁNÍ

OZNAČUJE SITUACI, VE KTERÉ HROZÍ MOŽNÉ NEBEZPEČÍ. PŘI ZANE-DBÁNÍ BY MOHLO HROZIT NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO ÚRAZU NEBO SMRTI. TOTO ZNAČENÍ MÁ ORANŽOVÉ POZADÍ.

### POZOR

OZNAČUJE SITUACI, VE KTERÉ HROZÍ MOŽNÉ NEBEZPEČÍ. PŘI ZANE-DBÁNÍ BY MOHLO DOJÍT K MENŠÍMU NEBO STŘEDNÍMU ZRANĚNÍ. ROV-NĚŽ MŮŽE UPOZORŇOVAT NA NEBEZPEČNÉ POSTUPY. TOTO ZNAČENÍ MÁ ŽLUTÉ POZADÍ.

### **DŮLEŽITÉ**

OZNAČUJE INFORMACE NEBO ZÁSADY SPOLEČNOSTI, KTERÉ SE PŘÍMĚ NEBO NEPŘÍMĚ TÝKAJÍ BEZPEČNOSTI PERSONÁLU ČI OCHRANY MAJETKU.

**⚠ VAROVÁNÍ**

**TENTO VÝROBEK MUSÍ SPLŇOVAT VEŠKERÉ VĚSTNÍKY VĚNOVANÉ BEZPEČNOSTI PRÁCE. INFORMACE O VĚSTNÍCÍCH VĚNOVANÝCH BEZ-PEČNOSTI PRÁCE, KTERÉ BYLY PRO TENTO VÝROBEK VYDÁNY, VÁM POSKYTNE SPOLEČNOST JLG INDUSTRIES, INC. NEBO NEJBLIŽŠÍ AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCE SPOLEČNOSTI JLG.**

**DŮLEŽITÉ**

**SPOLEČNOST JLG INDUSTRIES, INC. ZASÍLÁ VĚSTNÍKY VĚNOVANÉ BEZ-PEČNOSTI PRÁCE REGISTROVANÉMU VLASTNÍKOVÍ STROJE. OBRAŤTE SE NA SPOLEČNOST JLG INDUSTRIES, INC. A OVĚŘTE, ZDA JSOU REGIS-TRAČNÍ ÚDAJE AKTUÁLNÍHO VLASTNÍKA AKTUÁLNÍ A PŘESNÉ.**

**DŮLEŽITÉ**

**SPOLEČNOST JLG INDUSTRIES, INC. MUSÍ BÝT BEZPROSTŘEDNĚ INFOR-MOVÁNA O VŠECH NEHODÁCH SOUVISEJÍCÍCH S VÝROBKOU JLG, PŘI KTERÝCH DOŠLO KE ZRANĚNÍ NEBO SMRTI OSOB NEBO K ZÁVAŽNÝM ŠKODÁM NA OSOBNÍM MAJETKU NEBO NA VÝROBKU JLG.**

**Pokud potřebujete:**

- ohlásit nehodu
- získat bezpečnostní publikace k výrobku
- aktualizace údajů o stávajícím majiteli
- zodpovědět dotazy související s bezpečností výrobku,
- informací o shodě s normami a předpisy
- zodpovědět dotazy související se zvláštním použitím výrobku
- dotazů souvisejících s modifikacemi výrobku

**Kontaktujte:**

Product Safety and Reliability Department  
JLG Industries, Inc.  
13224 Fountainhead Plaza  
Hagerstown, MD 21742  
USA

nebo místní pobočku společnosti JLG  
(viz adresy na zadním přebalu příručky)

**V USA:**

Bezplatná linka: 877-JLG-SAFE (877-554-7233)

**Mimo USA:**

Telefon: +1-240-420-2661  
E-mail: ProductSafety@JLG.com

**PROTOKOL O REVIZÍCH**

Původní vydání příručky.	- 18. pochod 2014
Revize	- 27. května 2014
Revize	- 8.června 2016

**ČÁST – ODSTAVEC, PŘEDMĚT STRANA**
**ČÁST - 1 - BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ**

1.1	VŠEOBECNÉ INFORMACE .....	1-1
1.2	PŘED POUŽÍVÁNÍM .....	1-1
	Školení a obeznámení pracovníků obsluhy .....	1-1
	Prohlídka pracoviště.....	1-2
	Prohlídka stroje .....	1-3
1.3	PROVOZ .....	1-3
	Všeobecné informace .....	1-3
	Rizika zakopnutí a pádu .....	1-5
	Rizika zasažení elektrickým proudem .....	1-6
	Riziko překlopení.....	1-7
	Rizika rozdrčení a srážky .....	1-10
1.4	TAŽENÍ, ZVEDÁNÍ A VLEČENÍ STROJE .....	1-11
1.5	ÚDRŽBA .....	1-11
	Rizika při údržbě .....	1-11
	Rizika spojená s akumulátorem .....	1-12

**ČÁST - 2 - ODPOVĚDNOSTI UŽIVATELE, PŘÍPRAVA A PROHLÍDKA STROJE**

2.1	ŠKOLENÍ PERSONÁLU .....	2-1
	Školení pracovníků obsluhy .....	2-1
	Dohled nad školením.....	2-2
	Odpovědnost pracovníka obsluhy .....	2-2

**ČÁST – ODSTAVEC, PŘEDMĚT STRANA**

2.2	PŘÍPRAVA, PROHLÍDKA A ÚDRŽBA .....	2-2
2.3	PROHLÍDKA PŘED SPUŠTĚNÍM .....	2-4
2.4	KAŽDODENNÍ INSPEKČNÍ OBHLÍDKA .....	2-5
2.5	KONTROLA FUNKČNOSTI .....	2-7
	Kontrola snímače přetížení (je-li součástí výbavy) .....	2-9

**ČÁST - 3 - OVLÁDACÍ PRVKY STROJE, INDIKÁTORY A OBSLUHA**

3.1	VŠEOBECNÉ INFORMACE .....	3-1
3.2	POPIS .....	3-1
3.3	PROVOZNÍ CHARAKTERISTIKY A OMEZENÍ .....	3-2
	Všeobecné informace .....	3-2
	Nápisy .....	3-2
	Nosnost.....	3-2
3.4	NAKLÁDÁNÍ PLOŠINY .....	3-2
	Stabilita.....	3-3
3.5	UMÍSTĚNÍ OVLÁDÁNÍ STROJE .....	3-5
3.6	OVLADAČE A INDIKÁTORY .....	3-6
3.7	OVLÁDACÍ STANOVISŤE NA ZEMI.....	3-6
	Ventily pro ruční spouštění plošiny .....	3-10
	Řídicí průtokový ventil .....	3-10
	Ventil a spínač ručního spouštění stožáru .....	3-11
	Ventil ručního spouštění výložníku.....	3-12
	Zařízení pro manuální obsluhu posunu .....	3-12

<b>ČÁST – ODSTAVEC, PŘEDMĚT</b>	<b>STRANA</b>
3.8 ŘÍDICÍ STANICE PLOŠINY.....	3-14
Svah a boční náklon .....	3-18
3.9 PROVOZ .....	3-20
3.10 ŘÍZENÍ A POJEZD (JÍZDA) .....	3-20
Řízení .....	3-21
Pojezd (jízda) .....	3-21
Systém orientace při jízdě (DOS).....	3-22
3.11 PLOŠINA .....	3-22
Seřízení vyrovnání plošiny .....	3-22
Otáčení plošiny (je-li součástí výbavy) .....	3-22
3.12 ZVEDÁNÍ A SPOUŠTĚNÍ PLOŠINY.....	3-23
Zvedání a spouštění nosníku .....	3-23
Zvedání a spouštění výložníku .....	3-23
Teleskopické pohyby výložníku .....	3-23
3.13 POSOUVÁNÍ.....	3-24
3.14 VÝSTRAHY .....	3-24
Výstražná kontrolka/alarm přetížení (je-li součástí výbavy) .....	3-24
Výstražná kontrolka/alarm náklonu .....	3-24
Výstražná kontrolka/alarm prověšeného řetězu ..	3-25
3.15 NADŘÍZENÝ BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM STROJE (MSSO)	

<b>ČÁST – ODSTAVEC, PŘEDMĚT</b>	<b>STRANA</b>
(JE-LI SOUČÁSTÍ VÝBAVY).....	3-26
3.16 VYPÍNÁNÍ A PARKOVÁNÍ.....	3-26
3.17 NABÍJENÍ BATERIE .....	3-27
Kód chyby nabíječky baterií .....	3-28
3.18 UTAHOVACÍ/ZVEDACÍ OČKA.....	3-29
Uvazovací .....	3-29
Zvedání .....	3-30
3.19 VLEČENÍ .....	3-30
Uvolnění elektrické brzdy .....	3-31
<b>ČÁST - 4 - NOUZOVÉ POSTUPY</b>	
4.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE .....	4-1
4.2 NOUZOVÝ PROVOZ .....	4-1
Pracovník obsluhy nemůže ovládat stroj.....	4-1
Plošina nebo výložník zachyceny nad zemí .....	4-1
4.3 NOUZOVÉ OVLÁDÁNÍ .....	4-2
Obsluha nemůže ovládat stroj při přetížení .....	4-3
4.4 RUČNÍ SPOUŠTĚNÍ PLOŠINY .....	4-3
4.5 OHLÁŠENÍ NEHODY .....	4-3
4.6 NOUZOVÉ ODTAHOVÁNÍ .....	4-4
4.7 NADŘÍZENÝ BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM STROJE (MSSO) (JE-LI SOUČÁSTÍ VÝBAVY).....	4-4



**ČÁST – ODSTAVEC, PŘEDMĚT STRANA**
**ČÁST - 5 - VŠEOBECNÉ SPECKACE A ÚDRŽBA**

5.1	ÚVOD .....	5-1
	Jiné dostupné publikace: .....	5-1
5.2	PROVOZNÍ SPECIFIKACE .....	5-2
5.3	PROVOZNÍ ÚDRŽBA.....	5-10
5.4	DEMONTÁŽ KAPOTY PODVOZKU.....	5-11
5.5	ÚDRŽBA BATERIE .....	5-11
	Údržba baterie a bezpečnostní postupy.....	5-11
	Napětí baterie a specifická hmotnost elektrolytu	5-14
	Údržba systému plnění .....	5-15
	Používání baterie v chladném prostředí .....	5-15
	Baterie nefunguje souvisle nebo Nečinná baterie	5-15
	Odstraňování potíží s bateriemi.....	5-16
5.6	HLADINA OLEJE .....	5-17
	Kontrola hydraulického oleje .....	5-17
	Výměna hydraulického oleje.....	5-17
5.7	PNEUMATIKY A KOLA .....	5-18
	Opatření a poškození pneumatik .....	5-18
	Výměna kol a pneumatik .....	5-18
	Montáž kola.....	5-18
5.8	INSTALACE ZNAČENÍ.....	5-20
5.9	MAZÁNÍ .....	5-24
	Kroužek ložiska posunu.....	5-24
	Zuby ložiska posunu .....	5-25

**ČÁST – ODSTAVEC, PŘEDMĚT STRANA**

	Zvedací řetězy .....	5-26
5.10	KONTROLA SNÍMAČE PŘETÍŽENÍ (JE-LI SOUČÁSTÍ VÝBAVY) .....	5-27
5.11	KONTROLA SNÍMAČE NÁKLONU .....	5-28
5.12	KONTROLA SNÍMAČŮ PROVĚŠENÉHO ŘETĚZU .....	5-29
5.13	DALŠÍ INFORMACE.....	5-30

**ČÁST - 6 - PROTOKOL PROHLÍDKY A OPRAVY**

**SEZNAM TABULEK**

1-1	Minimální pracovní vzdálenosti (M.A.D.) .....	1-6
1-2	Beaufortova stupnice (pouze referenční) .....	1-8
2-1	Tabulka s údaji o prohlídkách a údržbě .....	2-3
3-1	Kód chyby nabíječky baterií .....	3-28
5-1	Provozní specifikace a rozměry .....	5-2
5-2	Rozměry .....	5-6
5-3	Parametry pneumatik .....	5-6
5-4	Hnací motory - Hydraulická jednotka .....	5-7
5-5	Parametry baterie .....	5-8
5-6	Parametry mazání .....	5-8
5-7	Parametry hydraulického oleje - Standardní .....	5-8
5-8	Parametry hydraulického oleje - Volitelná .....	5-9
5-9	Tabulka s utahovacími momenty kol .....	5-19
5-10	Tabulka instalace štítků stroje .....	5-23
5-11	Doporučený stupeň viskozity .....	5-26
6-1	Protokol prohlídky a opravy .....	6-1

## ČÁST – ODSTAVEC, PŘEDMĚT

## STRANA

## SEZNAM OBRÁZKŮ

2-1.	Každodenní inspekční obhlídka .....	2-6
2-2.	Snímač přetížení .....	2-9
3-1.	Poloha nejmenší zpětné stability .....	3-4
3-2.	Poloha nejmenší dopředné stability .....	3-4
3-3.	Základní terminologie - Umístění ovladačů stroje .....	3-5
3-4.	Pozemní ovládací stanice .....	3-7
3-5.	Řídicí průtokový ventil .....	3-10
3-6.	Ventil pro ruční spouštění nosníku .....	3-11
3-7.	Ventil ručního spouštění výložníku .....	3-12
3-8.	Zařízení pro manuální obsluhu posunu .....	3-13
3-9.	Řídicí stanice plošiny .....	3-14
3-10.	Panel kontrolek ovládání plošiny .....	3-15
3-11.	Svahy a boční svahy .....	3-19
3-12.	Ovladače řízení/pojezdu .....	3-21
3-13.	Systém orientace při jízdě (DOS) .....	3-22
3-14.	Uvazování stroje .....	3-29
3-15.	Zvedání stroje jeřábem .....	3-30
3-16.	Uvolnění elektrické brzdy .....	3-31
4-1.	Nouzové ovládání .....	4-2
5-1.	Schéma rozsahu T12E - T32E .....	5-4
5-2.	Schéma rozsahu T12E Plus .....	5-5
5-3.	Údržba prováděná obsluhou a schéma promazávání .....	5-10

5-4.	Demontáž kapoty podvozku .....	5-11
5-5.	Ukazatelé hladiny .....	5-12
5-6.	Přidávání vody do baterií .....	5-12
5-7.	Vypouštění vody .....	5-13
5-8.	Měření specifické hmotnosti elektrolytu .....	5-14
5-9.	Kontrola hydraulického oleje .....	5-17
5-10.	Sekvence utahování matic kol .....	5-19
5-11.	Instalace značení - list 1 ze 3 .....	5-20
5-12.	Instalace značení - list 2 ze 3 .....	5-21
5-13.	Instalace značení - list 3 ze 3 .....	5-22
5-14.	Promazávání kroužku ložiska posunu .....	5-24
5-15.	Promazávání zubů ložiska posunu .....	5-25
5-16.	Kontrola systému přetížení .....	5-27
5-17.	Zdvihací body .....	5-28
5-18.	Snímače prověšeného/prasklého řetězu .....	5-29

 **POZNÁMKY:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## ČÁST 1. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

### 1.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

Obsahem této části jsou bezpečnostní opatření nezbytná pro řádné a bezpečné používání a údržbu stroje. Z podpůrných důvodů je s ohledem na řádné používání stroje nezbytné, abyste si na základě obsahu této příručky sestavili každodenní zásady a pravidla. S využitím informací uvedených v této příručce a v Návodu k údržbě a servisu musí rovněž kvalifikovaná osoba sestavit program údržby, který musí být prozajištění bezpečnosti práce se strojem dodržován.

Majitel/uživatel/pracovník obsluhy/pronajímatel/nájemce stroje si musí před převzetím odpovědnosti za provoz stroje přečíst tuto příručku, uspořádat školení a spustit stroj pod dohledem zkušeného akvalifikovaného pracovníka obsluhy

Obsahem následujících informací je stanovení povinností pro majitele, uživatele, pracovníka obsluhy, pronajímatele a nájemce v oblasti bezpečnosti, školení, prohlídky, údržby, provozu a obsluhy. Máte-li nějaké dotazy týkající se bezpečnosti, školení, prohlídky, údržby, provozu nebo obsluhy, kontaktujte společnost JLG Industries, Inc. (dále jen "JLG").

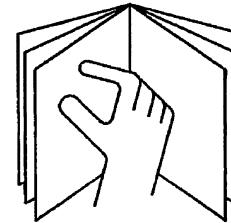
### **⚠ VAROVÁNÍ**

**V PŘÍPADĚ NEDODRŽENÍ BEZPEČNOSTNÍCH ZÁSAD UVEDENÝCH V TÉTO PŘÍRUČCE BY MOHLO DOJÍT K POŠKOZENÍ STROJE, POŠKOZENÍ MAJETKU, ZRANĚNÍ NEBO SMRTI.**

### 1.2 PŘED POUŽÍVÁNÍM

#### **Školení a obeznámení pracovníků obsluhy**

- Před spuštěním stroje je třeba si přečíst celé znění provozní a bezpečnostní příručky a porozumět mu. V případě nejasností, dotazů nebo nedoplňujících informací týkajících se jakékoli části této příručky kontaktujte společnost JLG Industries, Inc.



- Pracovník obsluhy nemusí přejímat odpovědnosti spojené s obsluhou, dokud neprojde příslušným školením provedeným kompetentními a autorizovanými osobami.
- Obsluhu stroje umožněte pouze autorizovanému a kvalifikovanému personálu, který prokáže, že chápe obsah bezpečné a řádné obsluhy a údržby jednotky.

- Přečtěte si, porozumějte a dodržujte všechny informace související s NEBEZPEČÍMI, VAROVÁNÍMI, UPOZORNĚNÍMI a provozními pokyny uvedenými na stroji a v této příručce.
- Zajistěte, aby byl stroj používán způsobem, který odpovídá rozsahu jeho zamýšleného použití dle ustanovení společnosti JLG.
- Veškerý obslužný personál se musí seznámit s nouzovými ovládacími prvky a nouzovým provozem stroje dle uvedených pokynů v této příručce.
- Přečtěte si, porozumějte a dodržujte všechny platné zaměstnavatelské, místní a vládní předpisy, vztahující-li se k uplatnění a provozu vašeho stroje.

### Prohlídka pracoviště

- Před používáním stroje i v jeho průběhu musí uživatel provádět opatření k vyloučení všech rizik na pracovišti.
- Nepoužívejte ani nezvedejte plošinu umístěnou na nákladních vozech, přívěsech, železničních vagoněch, plujících lodích, lešení nebo jiném zařízení, pokud takové použití písemně neschválila společnost JLG.
- Před spuštěním zkontrolujte pracoviště z hlediska rizik nacházejících se nad hlavou, jako jsou elektrická vedení, mostové jeřáby a jiné možné nad vámi se vyskytující překážky.
- Zkontrolujte, zda se na povrchu podlahy nenacházejí díry, hrboly, prohlubeniny, překážky, drť, skryté otvory a jiná možná nebezpečí.
- Zkontrolujte, zda se na pracovišti nevyskytují nebezpečná místa. Nepoužívejte stroj v rizikových prostředích, pokud takové použití neschválila společnost JLG.
- Zajistěte takový stav podkladu, aby dokázal unést maximální zatížení uvedené na štítcích umístěných nástroji.
- Tento stroj může být používán při okolní teplotě -20 °C až 40 °C (0 °F až 104 °F). Případy použití stroje mimo uvedené teplotní rozpětí konzultujte se společností JLG.
- Tento stroj je nutno používat v dostatečném okolním osvětlení.

### Prohlídka stroje

- Nepoužívejte stroj, dokud neproběhnou prohlídky a kontroly funkčnosti uvedené v části 2 této příručky.
- Nepoužívejte stroj, dokud na něm neproběhne servis a údržba v souladu s požadavky na údržbu a prohlídky uvedenými v Návodu k údržbě servisu zařízení.
- Zajistěte, aby všechna bezpečnostní zařízení řádně fungovala. Úpravou těchto zařízení narušíte bezpečnost stroje.

### **VAROVÁNÍ**

#### **ÚPRAVU NEBO ZMĚNU POJÍZDNÉ PRACOVNÍ PLOŠINY LZE PROVÉSTJEN S PÍSEMNÝM SVOLENÍM VÝROBCE.**

- Nepoužívejte jakýkoli stroj s chybějícími nebo nečitelnými bezpečnostními štítky nebo instruktážními štítky nebo obtisky.
- Zkontrolujte, zda stroj neobsahuje upravené původní součásti. Zajistěte, aby veškeré úpravy byly schváleny společností JLG.
- Zamezte hromadění nečistot na povrchu plošiny. Z obuvi a povrchu plošiny odstraňte bláto, olej, mazivo a jiné kluzné látky.

### 1.3 PROVOZ

#### **Všeobecné informace**

- Provoz stroje vyžaduje vaši maximální pozornost. Stroj zastavte předpoužitím jakéhokoliv přístroje, jako jsou například mobilní telefony, duplexní vysílačky, atd., které odvedou vaši pozornost od bezpečného provozu stroje.
- Nepoužívejte stroj pro jakýkoli jiný účel než přemísťování osob, jejich nástrojů a vybavení.
- Před spuštěním se musí uživatel seznámit se způsobilostí stroje a provozními vlastnostmi všech jeho funkcí.
- Nikdy nespouštějte závadný stroj. Dojde-li k závadě, vypněte stroj. Vyřadte jednotku z provozu a oznamte závadu příslušným subjektům.
- Nikdy neodstraňujte, neupravujte ani neblokuje jakékoli bezpečnostní zařízení.
- Nikdy nepřepínejte ovládací spínač nebo páku přes neutrální přímo doopačné polohy. Vždy přesuňte spínač zpět do neutrální polohy a než přesunete spínač směrem k další funkci, počkejte. Manipulujte ovládacími prvky pomalu a stejnoměrnou silou.
- Neumožněte personálu manipulovat nebo obsluhovat stroj z země, pokud se na plošinu nachází pracovníci, nejedná-li se o nouzové situace.

## ČÁST 1 – BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

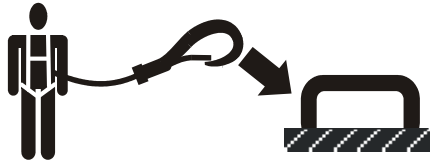
---

- Bez schválení společností JLG neumísťujte materiál přímo na zábradlíplošiny.
- Pokud se na plošině nachází dvě nebo více osob, odpovídá za veškerý provoz stroje pracovník obsluhy.
- Vždy zajistěte řádné uložení elektrických nástrojů a nikdy nenechávejte jejich kabel spuštěný dolů z pracoviště plošiny.
- Nepřispívejte k zablokování nebo znehybnění stroje tím, že jej budete tlačit nebo táhnout, pokud k tomu nepoužijete upevňovací šrouby napodvozku (jen k tažení).
- Než opustíte stroj, položte plošinu na zem a odpojte veškeré napájení.
- Před prací se strojem si sundejte všechny prsteny, hodinky a šperky. Nenoste volné oděvy ani rozpuštěné dlouhé vlasy – mohly by se zachytit nebo zaplést do zařízení.
- Tento stroj nesmí obsluhovat osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo osoby trpící záchvaty, závratěmi nebo ztrátou kontroly.



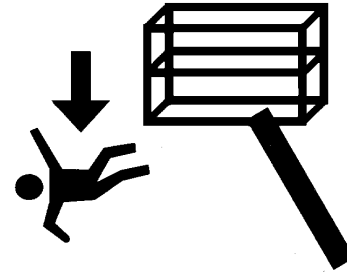
### Rizika zakopnutí a pádu

- Před zahájením provozu se ujistěte, že všechna dvířka a zábradlí jsou upevněná a zajištěná v řádné poloze.



- Během provozu stroje musí osoby na plošině používat úplný bezpečnostní postroj se záchytným lanem připevněným k autorizovanému kotvicímu místu. K jednomu kotvicímu místu připevněte vždy jen jedno (1) záchytné lano.
- Najděte na plošině označené místo (místa) pro ukotvení záchytného lana a bezpečně k němu lano ukotvěte. K jednomu kotvicímu místu připevněte jen jedno (1) záchytné lano.
- Vstupujte a vystupujte pouze dvířky. Při vstupu a odchodu z plošiny buďte mimořádně opatrní. Zajistěte úplné položení kompletu plošiny. Při vstupu nebo odchodu z plošiny buďte ke stroji čelem. Vždy udržujte se strojem "tříbodový kontakt" – během

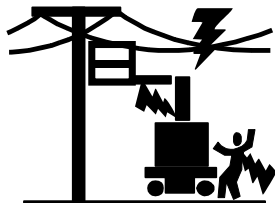
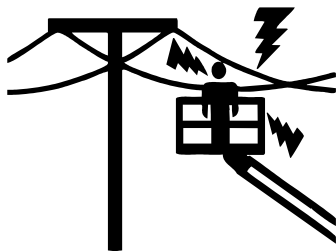
vstupu a odchodu používejte vždy dvě ruce a jedno chodidlo nebo obě chodidla a jednu ruku.



- Stůjte vždy oběma chodidly pevně na podlaze plošiny. Nikdy a ze žádného důvodu neumísťujte na plošinu žebříky, bedny, schůdky, desky nebo podobné předměty, kterými byste navýšili dosah plošiny.
- Nikdy nepoužívejte vytahovací konstrukci k vstupu na plošinu nebo k jejímu opuštění.
- Obuv a podlahu plošiny udržujte zbaveny oleje, bláta a kluzných látek.

## ČÁST 1 – BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

### Rizika zasažení elektrickým proudem



- Tento stroj není izolovaný a neposkytuje ochranu vůči kontaktu nebezpečné blízkosti elektrickému proudu.
- Udržujte odstup od elektrického vedení, spotřebičů nebo jakýchkoli dílů pod napětím (neizolovaných nebo izolovaných) v souladu s minimální pracovní vzdáleností (MAD), jak je vidět v Tab.1-1.
- Ponechte si rezervu pro pohyb stroje a houpání elektrického vedení.

- Mezi jakoukoli částí stroje a osobami na stroji, jejich nářadím či vybavením a elektrickým vedením nebo spotřebičem o napětí více než 50000 voltů musí vždy zůstat vzdálenost minimálně 3 m (10 ft). Nakaždých dalších 30000 voltů nebo méně se tato vzdálenost musí prodloužit o jednu stopu navíc.

**Tabulka 1-1. Minimální pracovní vzdálenosti (M.A.D.)**

Rozsah napětí (sdružené)	MINIMÁLNÍ PRACOVNÍ VZDÁLENOST v m (ft)
0 až 50 kV	3 (10)
Od 50 kV do 200 kV	5 (15)
Od 200 kV do 350 kV	6 (20)
Od 350 kV do 500 kV	8 (25)
Od 500 kV do 750 kV	11 (35)
Od 750 kV do 1000 kV	14 (45)

**POZNÁMKA:** *Tento požadavek neplatí v případě, kdy jsou předpisy zaměstnavatele, místní nebo státní předpisy přísnější.*

- Minimální vzdálenost odstupů lze snížit, pokud jsou namontovány izolační bariéry zamezující kontaktu, které jsou dimenzovány na jmenovité napětí dané elektroinstalace. Tyto bariéry nebudou součástí (ani připojenou součástí) stroje. Minimální vzdálenost odstupů snižte navzdálenost v rozmezí navržených pracovních rozměrů izolační bariéry. Vzdálenost stanoví kvalifikovaná osoba v

souladu s předpisy zaměstnavatele, místními nebo státními požadavky na pracovní postupy v blízkosti zařízení pod proudem.

### **NEBEZPĚČI**

**NEMANÉVRUJTE SE STROJEM NEBO S OSOBAMI UVNITŘ ZAKÁZANÉ ZÓNY (MAD). POKUD SI NEJSTE JISTI, POVAŽUJTE VEŠKERÉ ELEKTRICKÉ SOUČÁSTI A KABELÁŽ ZA POD NAPĚTÍM.**

### **Riziko překlpení**

- Zajistěte na podkladu takové podmínky, aby dokázal unést maximální zatížení pneumatik uvedené na obtiscích se zatížením pneumatik umístěných na podvozku v blízkosti každého kola. Nejezděte po neza-bezpečných površích.
- Uživatel by se měl před jízdou seznámit s jízdním povrchem. Během poježdění nepřekračujte povolený úhel čelního ani bočního sklonu jízdy.
- Nezvedejte plošinu ani nepojíždějte se zvednutou plošinou na svažujícím se, nerovném nebo měkkém povrchu nebo v jeho blízkosti. Před zdvižením plošiny nebo poježděním se zdviženou plošinou musí být stroj umístěn na pevném, rovném a hladkém povrchu.
- Nikdy nepřekračujte maximální pracovní zatížení uvedené na plošině. Zachovejte veškerá zatížení v rámci omezení uvedených na plošině, pokud neschválí společnost JLG jinak.
- Udržujte podvozek stroje minimálně 0,6 m (2 ft) od děr, hrbolů, svahů, překážek, suti, skrytých děr a dalších potenciálních nebezpečí na zemi.
- Nepoužívejte stroj při rychlosti větru nad 12,5 m/s (28 mph).

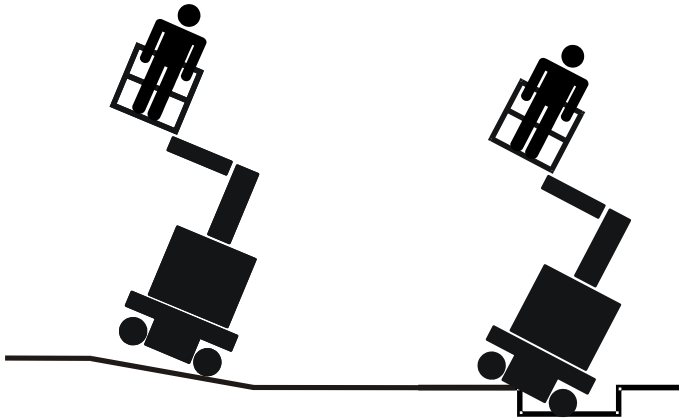
### DŮLEŽITÉ

NEPOUŽÍVEJTE STROJ PŘI RYCHLOSTI VĚTRU NAD 12,5 M/S (45 KM/H - 28MPH).

Tabulka 1-2. Beaufortova stupnice (pouze referenční)

Číslo Beaufortovy stupnice	Rychlost větru		Popis	Stav na zemi
	mph	m/s		
0	0	0-0.2	Bezvětří	Klid. Kouř stoupá svisle.
1	1-3	0.3-1.5	Lehký vánek	Na kouři lze pozorovat pohyb vzduchu.
2	4-7	1.6-3.3	Slabý vítr	Na pokožce lze cítit závaný větru. Pohybují se listy.
3	8-12	3.4-5.4	Mírný vítr	Listy a větvičky se neustále pohybují.
4	13-18	5.5-7.9	Dostí čerstvý vítr	Vítr zvedá prach a papíry Začínají se hýbat větvičky a slabší větve.
5	19-24	8.0-10.7	Čerstvý vítr	Malé stromky se ohýbají.
6	25-31	10.8-13.8	Silný vítr	Pohybují se silnější větve. Vlajky vlají téměř vodorovně. Je nesnadné používat deštník.
7	32-38	13.9-17.1	Prudký vítr	Pohybují celými stromy. Chůze proti větru obtížná.
8	39-46	17.2-20.7	Bouřlivý vítr	Láme větve ze stromů. Vozidla se kymácejí na silnici.
9	47-54	20.8-24.4	Vichřice	Mensí škody na stavbách.

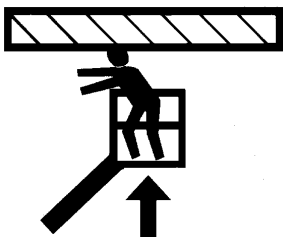
síte stroj stabilizovat. Ke stabilizaci stroje a přemístění osob použijte jeřáby, vysokozdvizné vozíky nebo jiné vhodné zařízení.



- Nikdy se nesnažte použít stroj jako jeřáb. Nikdy neuchycujte stroj jakékoli okolní konstrukci. Nikdy k plošině nepripevňujte drát, kabely ani jakýkoli podobný předmět.
- Při venkovním použití nikdy nezakrývejte boky plošiny ani na ni neu-mísťujte rozměrné předměty. Zvětšíte tak plochu vystavenou větru.
- Nezvětšujte velikost plošiny neautorizovaným rozšířením ani jiným příslušenstvím.
- Pokud je vyťahovací konstrukce nebo plošina v poloze, kdy je jedno nebo více kol mimo zem, všechny osoby musejí odejít, než se poku-

### Rizika rozcení a srážky

- Veškerý provozní a pozemní personál musí mít nasazenou schválenou ochranu hlavy.
- Zkontrolujte v pracovní oblasti místo nahoře, po stranách a pod plošinou během zvedání, přesouvání nebo spouštění plošiny a při jízdě.
- Během provozu udržujte všechny části těla v mezích zábradlí plošiny.



- Vždy dávejte pozor při pojiždění oblastmi s omezenou viditelností.
- Během všech pojezdových operací se musejí osoby, které stroj neřídí, zdržovat ve vzdálenosti alespoň 2 m (6 ft) od stroje.
- Omezte rychlost pojezdu podle stavu jízdního povrchu, okolního ruchu, viditelnosti, sklonu povrchu, okolního personálu a ostatních faktorů vyvolávajících rizika kolize nebo úrazu personálu.

- V každé rychlosti mějte na paměti brzdné vzdálenosti. Při jízdě vysokou rychlostí zpomalte pomocí ovladače, než zastavíte.
- Nikdy nepojíždějte vysokou rychlostí v omezených nebo uzavřených oblastech nebo při couvání.
- Buďte vždy nadměrně obezřetní, aby nedošlo ke srážce nebo narušení provozních ovládacích prvků a osob na plošině.
- Ujistěte se, že pracovníci obsluhy jiných nadzemních a pozemních strojů vědí o přítomnosti pojízdné pracovní plošiny. Odpojte napájení mostových jeřábů. V případě nutnosti ohradte prostor na zemi.
- Nepracujte se strojem nad osobami na zemi. Varujte personál, aby nepracoval, nestál ani nechodil pod zvednutou plošinou. V případě nutnosti okolní prostor ohradte.

### 1.4 TAŽENÍ, ZVEDÁNÍ A VLEČENÍ STROJE

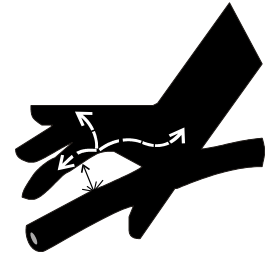
- Během tažení, zvedání či vlečení stroje zamezte přítomnosti personálu plošině.
- Stroj netahejte, pokud nejde o nouzové případy, závadu, výpadek napájení nebo nakládání/vykládání. Postupy tažení v případě tísně viz část Nouzové postupy v této příručce.
- Zkontrolujte, zda je výsuvná konstrukce zcela zasunuta a že plošina a podstavec na nástroje jsou zcela bez nástrojů, než zahájíte odtahování, zvedání či odtlačování.
- Další informace naleznete v pokynech ke zvedání v části 3.

### 1.5 ÚDRŽBA

Obsahem této podčásti jsou všeobecná bezpečnostní opatření, která musíte během údržby tohoto stroje dodržovat. Dodatečná opatření, která je třeba dodržovat při údržbě stroje, jsou uvedena napříslušných místech v této příručce a v Příručce pro servis a údržbu. Je velmi důležité, aby pracovníci údržby věnovali bedlivou pozornost těmto opatřením. Zamezí tím možnému úrazu personálu nebo poškození stroje nebo majetku. S ohledem na zajištění bezpečnosti stroje musí kvalifikovaná osoba sestavit program údržby, který je třeba dodržovat.

### Rizika při údržbě

- Před provedením jakýchkoli úprav nebo oprav odpojte napájení všech ovládacích prvků a ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé součásti zajištěny vůči samovolnému pohybu.
- Nikdy nepracujte pod zvednutou plošinou, pokud není snížena zceladolů (pokud to je možné) nebo jinak podepřena a znehybněna odpovídajícími bezpečnostními vzpěrami, zábranami nebo ochrannými konstrukcemi.
- **NEPOKOUŠEJTE** se opravovat nebo dotahovat hydraulické hadice nebo šroubení, když je stroj zapnutý nebo když je hydraulický systém pod tlakem.
- Před uvolněním nebo vyjmutím hydraulických součástí vždy vypustěte hydraulický tlak ze všech hydraulických okruhů.
- **NEPOKOUŠEJTE SE** zjišťovat netěsnosti rukou. Netěsnosti hledejte pomocí kartonu nebo papíru. Jako lepší ochranu proti stříkající kapalině noste rukavice.
- Ujistěte se, že náhradní díly nebo součásti jsou identické nebo ekvivalentní původním dílům nebo součástem.



## ČÁST 1 – BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

---

- Nikdy se nesnažte přemísťovat těžké díly bez pomoci mechanickéhozařízení. Nenechávejte stát těžké předměty v nestabilní poloze. Při nad-zvedání součástí stroje zajistěte odpovídající oporu.
- Používejte pouze schválené nehořlavé čisticí prostředky.
- Nevyměňujte žádné položky, které jsou klíčové pro stabilitu, napříkladakumulátory nebo plné pneumatiky, za položky s jinou hmotnostínebo parametry. Jednotku žádným způsobem neupravujte pro ovliv-nění stability.
- Další informace naleznete v Návodu k údržbě a servisu v části věnované hmotnostem hlavních položek ovlivňujících stabilitu.

### **VAROVÁNÍ**

**ÚPRAVU NEBO ZMĚNU POJÍZDNÉ PRACOVNÍ PLOŠINY LZE PROVÉSTJEN S PÍSEMNÝM SVOLENÍM OD VÝROBCE.**

### **Rizika spojená s akumulátorem**

- Při provádění servisu součástí elektroinstalace nebo sváření na strojivždy odpojte akumulátory.
- Během dobíjení nebo servisu nekuřte a zamezte výskytu otevřenéhohoohně či jisker v blízkosti akumulátoru.
- Nedotýkejte se nástroji či jinými kovovými předměty svorek akumulá-toru.

### **POZOR**

**ELEKTROLYT JE VYSOCE ŽÍRAVÝ. VŽDY ZAMEZTE JEHO STYKU S POKOŽ-KOU A ODĚVEM. JAKOUKOLI POTŘÍSNĚNOU PLOCHU IHLED OPLÁCH-NĚTE ČISTOU VODOU A VYHLEDEJTE LÉKAŘSKÉ OŠETŘENÍ.**

- Akumulátory dobíjejte jen v dobře větrané oblasti.
- Zamezte přeplnění akumulátoru elektrolytem. Destilovanou vodu při-dávejte do akumulátorů až po jejich úplném dobití.



### ČÁST 2. ODPOVĚDNOSTI UŽIVATELE, PŘÍPRAVA A PROHLÍDKA STROJE

#### 2.1 ŠKOLENÍ PERSONÁLU

Pojízdná plošina je zařízení ovládané personálem, je tedy nezbytné, aby ji obsluhoval a udržoval pouze vyškolený personál.

#### Školení pracovníků obsluhy

Školení pracovníků obsluhy musí zahrnovat:

- Použití a omezení ovládacích prvků na plošině a na zemi, nouzových ovládacích prvků a bezpečnostních prvků.
- Značky ovládacích prvků, pokyny a varování uvedené na stroji.
- Pravidla týkající se předpisů zaměstnavatele a státních předpisů.
- Používejte schválenou ochranu proti pádu.
- Dostatečné informace o mechanické obsluze stroje, prostřednictvím nichž by pracovník obsluhy rozpoznal poruchu nebo potencionální poruchu.
- Nejbezpečnější způsoby provozu stroje při výskytu překážek nad hlavou, jiného pohyblivého zařízení a překážek, prohlubní, otvorů asvahů.
- Způsoby zamezení rizikům spojeným s nechráněnými elektrickými vodiči.
- Specifické požadavky na práci nebo použití stroje.
- Přečtení provozní a bezpečnostní příručky a porozumění jejímu obsahu.

### Dohled nad školením

Školení musí probíhat pod dohledem kvalifikované osoby v neohrazené oblasti bez překážek, dokud se školený pracovník nenaučí bezpečně ovládat a obsluhovat stroj.

### Odpovědnost pracovníka obsluhy

Pracovník obsluhy musí být poučen o tom, že je odpovědný a oprávněn vypnout stroj v případě závady nebo jiného nebezpečného stavu vzniklého na stroji nebo pracovišti.

**POZNÁMKA:** *Výrobce nebo distributor poskytne kvalifikované osoby jako podporu při školení současně s dodáním prvního stroje (strojů) a pak dále dle požadavků uživatele nebo jeho pracovníků.*

### 2.2 PŘÍPRAVA, PROHLÍDKA A ÚDRŽBA

V tabulce Tab.2-1 jsou popsány pravidelné kontroly a údržba stroje doporučené společností JLG Industries, Inc. Seznamte se s dalšími požadavky napojídné pracovní plošiny podle místních vyhlášek. Četnost prohlídek a údržby se musí navyšovat dle potřeby v případě, že se stroj používá v náročném nebo agresivním prostředí, či používá-li se stroj se zvýšenou intenzitou nebo nešetrně.

## ČÁST 2 – ODPOVĚDNOSTI UŽIVATELE, PŘÍPRAVA A PROHLÍDKA STROJE

**Tabulka 2-1. Tabulka s údaji o prohlídkách a údržbě**

<b>Typ</b>	<b>Četnost</b>	<b>Přímá odpovědnost</b>	<b>Servisní kvalifikace</b>	<b>Odborná dokumentace</b>
Prohlídka před spuštěním	Každodenně před užíváním, nebo kdykoli při výměně pracovníka obsluhy	Uživatel nebo pracovník obsluhy	Uživatel nebo pracovník obsluhy	Provozní a bezpečnostní příručka
Prohlídka před dodávkou (viz poznámka níže)	Před každou dodávkou spojenou s prodejem, leasingem nebo pronájmem	Vlastník, prodejce nebo uživatel	Kvalifikovaný mechanik JLG	Příručka pro servis a údržbu a příslušný kontrolní formulář JLG
Častá prohlídka (viz poznámka níže)	V provozu po 3 měsících nebo 150 hodinách, podle toho, co nastane dříve; mimo provoz po dobu delší než 3 měsíce nebo zakoupení použitého stroje.	Vlastník, prodejce nebo uživatel	Kvalifikovaný mechanik JLG	Příručka pro servis a údržbu a příslušný kontrolní formulář JLG
Každoroční prohlídka stroje (viz poznámka níže)	Každý rok nejpozději do 13 měsíců od data předchozí prohlídky	Vlastník, prodejce nebo uživatel	Výrobce vyškolený servisní technik (doporučeno)	Příručka pro servis a údržbu a příslušný kontrolní formulář JLG
Preventivní údržba	V intervalech dle pokynů v Příručce pro servis a údržbu	Vlastník, prodejce nebo uživatel	Kvalifikovaný mechanik JLG	Příručka pro servis a údržbu

**POZNÁMKA:** Formuláře pro prohlídku jsou k dispozici u společnosti JLG. Prohlídky provádějte za použití Příručky pro servis a údržbu.

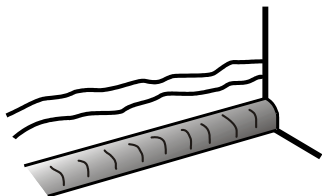
### DŮLEŽITÉ

**VÝROBCEM VYŠKOLENÝ SERVISNÍ TECHNIK JE PODLE SPOLEČNOSTI JLG INDUSTRIES, INC. OSOBA, KTERÁ ÚSPĚŠNĚ ABSOLVOVALA SERVISNÍ ŠKOLENÍ JLG PRO KONKRÉTNÍ MODEL VÝROBKU JLG.**

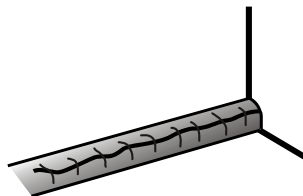
### 2.3 PROHLÍDKA PŘED SPUŠTĚNÍM

Prohlídka před spuštěním stroje by měla zahrnovat:

1. **Čistota** – Zkontrolujte, zda se na žádném povrchu nenacházejí stopy úniku (oleje nebo kapalina z akumulátoru) nebo cizí předměty. Ty nahlaste příslušnému pracovníkovi údržby.
2. **Konstrukce** – Zkontrolujte, zda konstrukce stroje není promáčknutá, poškozená, zda nevykazuje praskliny svarů nebo původního kovu či jiné nesrovnalosti. Ty nahlaste příslušnému pracovníkovi údržby.



Trhlina v základním kovu



Trhlina ve svaru

3. **Obtisky a nápisy** – Zkontrolujte, zda jsou všechny čisté a čitelné. Ujistěte se, že žádný z nich nechybí. Zajistěte vyčištění a výměnu všech nečitelných obtisků a štítků. (Viz Část 5.8, INSTALACE ŠTÍTKŮ).

4. **Provozní a bezpečnostní příručky** – V držáku příruček v kabině musí být umístěna provozní a bezpečnostní příručka, bezpečnostní příručka AEM (pouze trhy ANSI) a příručka odpovědnosti ANSI (pouze trhy ANSI).
5. **Prohlídka s ochůzkou** – Viz Obrázek2-1.
6. **Akumulátor** – Podle potřeby dobijte.
7. **Hladina hydraulického oleje** – Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje v zásobníku čerpadla, dolijte podle potřeby.
8. **Přídavná zařízení/příslušenství** – Specifické pokyny pro kontrolu, obsluhu a údržbu každého přídavného zařízení nebo příslušenství nainstalovaného na stroji si vyhledejte v provozní a bezpečnostní příručce k příslušnému zařízení.
9. **Kontrola funkce** – Po dokončení prohlídky s ochůzkou zkontrolujte, zda žádná funkce na místě nekoliduje s překážkami nad zemí nebo na zemi. Podrobnější pokyny pro používání jednotlivých funkcí viz Část 3.

### 2.4 KAŽDODENNÍ INŠPEKČNÍ OBHLÍDKA

“Inspekční obhlídku” zahajte u položky 1, viz Obrázek2-1. Pokračujte postupnou kontrolou stavu každé položky uvedené v následujícím kontrolním seznamu.



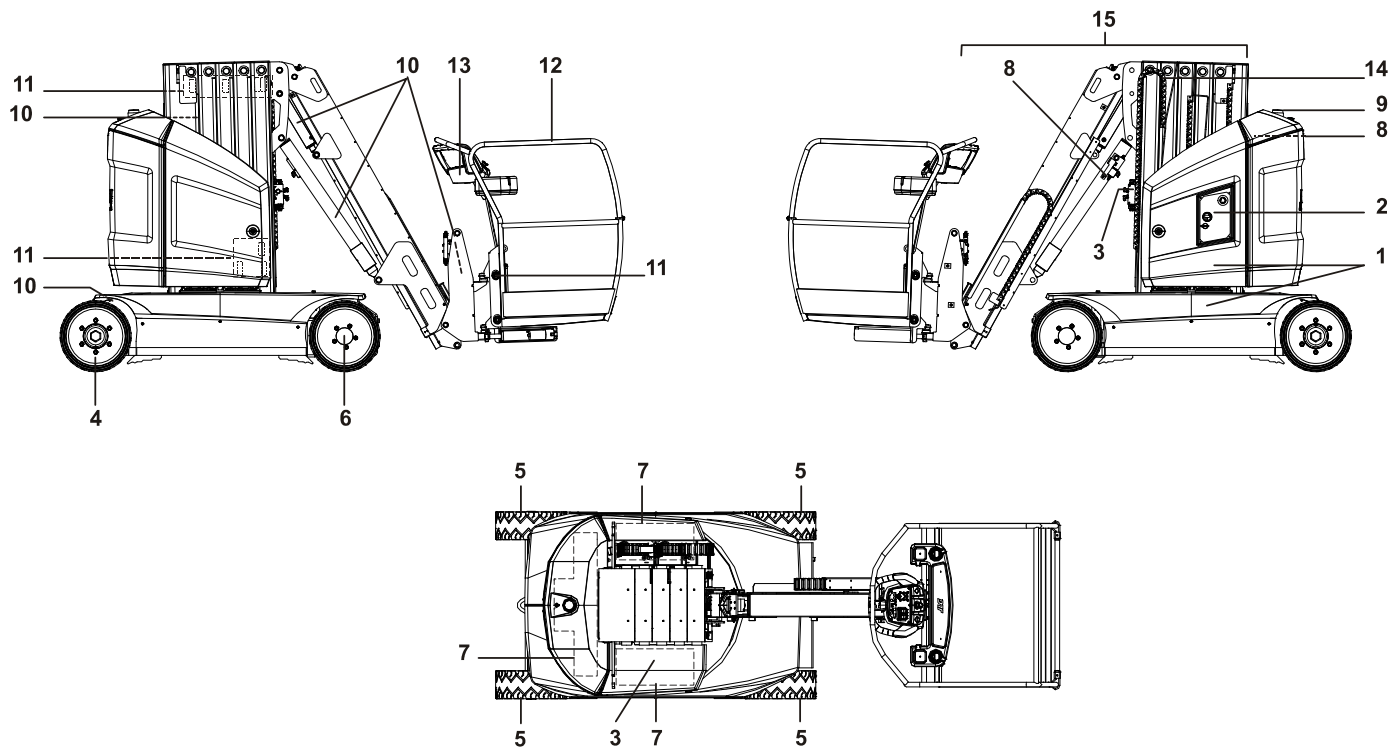
**UJISTĚTE SE, ŽE JE NAPÁJENÍ STROJE VYPNUTÉ. NEZAČÍNEJTE PRACOVAT, DOKUD NEJSOU VŠECHNY FUNKCE OPRAVENY.**

**POZNÁMKA KE KONTROLE:** U každé součásti se přesvědčte, zda nemá uvolněné nebo chybějící součásti, zda jsou součásti pevně utažené a zda nejeví žádné viditelné známky poškození, úniků nebo nadměrného opotřebení, kromě dalších uvedených kritérií.

1. **Moduly kapoty** - Viz poznámka ke kontrole.
2. **Ovládací prvky na zemi** - Štítky jsou pevné a čitelné, ovladače se vrací do neutrální polohy, nouzové vypínače správně fungují. Kontrolní značky jsou čitelné.
3. **Hydraulické čerpadlo/motor, Instalace řídicího ventilu/ hladina oleje v nádrži** - žádné neuchy-cené dráty ani hadice; žádné poškozené ani prasklé dráty - *Viz poznámka ke kontrole.*
4. **Sestava řízení** - *Viz poznámka ke kontrole.*
5. **Moduly kol/pneumatik** – Správně zajištěné, žádné chybějící matice kol. Kontrolujte, zda nemá opotřebené závity nebo zářezy, praskliny či jiné závady. *Viz poznámka ke kontrole.*

6. **Hnací motor a náboj** - žádné důkazy o úniku. *Viz poznámka ke kontrole.*
7. **Nosníky baterií.** - *Viz poznámka ke kontrole.*
8. **Ruční obsluha spouštění** - *Viz poznámka ke kontrole.*
9. **Maják** - *Viz poznámka ke kontrole.*
10. **Všechny hydraulické válce** – Bez viditelných škod; ložiskové čepy a hydraulické hadice nepoškozené, beznetěsností. (zapojení hadic - blok válců).
11. **Koncové spínače** - koncové spínače stožáru a otočného výložníku a snímač přetížení (je-li součástí výbavy) jsou správně nainstalované a upevněné. *Viz poznámka ke kontrole.*
12. **Modul plošiny a brány** - Brána se správně otevírá a zavírá, návod je v odkládacím prostoru. *Viz poznámka ke kontrole.*
13. **Řídicí panel plošiny** - zkontrolujte, zda je řídicí panel správně upevněn na příslušném místě. Štítky jsou pevné a čitelné, ovládací páky a spínače se vrací do neutrální polohy, nouzové vypínače správně fungují.
14. **Zvedací řetězy, táhla řetězů a čepy vidlic** - Musí být nainstalovány a v dobrém stavu. Řetězy musejí být správně napnuté a promazané.
15. **Výsuvná konstrukce** - *Viz poznámka ke kontrole.*

## ČÁST 2 – ODPOVĚDNOSTI UŽIVATELE, PŘÍPRAVA A PROHLÍDKA STROJE



**Obrázek 2-1. Každodenní inspekční obhlídka**

### 2.5 KONTROLA FUNKČNOSTI

Popis a obsluhu funkcí stroje najdete v oddíle 3.

#### 1. Z panelu pozemního ovládnání bez břemene na plošině:

- a. Spusťte všechny funkce a ověřte správný provoz.
- b. Při používání pohybu nosníku nahoru stiskněte všechna ostatní funkční tlačítka. Pohyb zvedání nosníku by měl pokračovat a nemělo by dojít k žádnému jinému pohybu.
- c. Zkontrolujte, zda jsou všechny funkce stroje vypnuté, když stisknete nouzový spínač.
- d. Zkontrolujte, zda se všechny funkce stožáru, otočného výložníku, teleskopu, ruční seřizování plošiny a otáčení plošiny (je-li součástí výbavy) zastaví, jakmile uvolníte tlačítko povolení funkce.
- e. Zvedněte nosník asi o jeden metr (3 ft.), zkontrolujte, zda ventil pro manuální spouštění spustí nosník (viz obrázek 3-6, umístění ventilu pro manuální spouštění nosníku).
- f. Zvedněte nástavec asi o půl metru (2 ft.), zkontrolujte, zda ventil pro manuální spouštění zajistí řádné spuštění nástavce (viz obrázek 3-7).

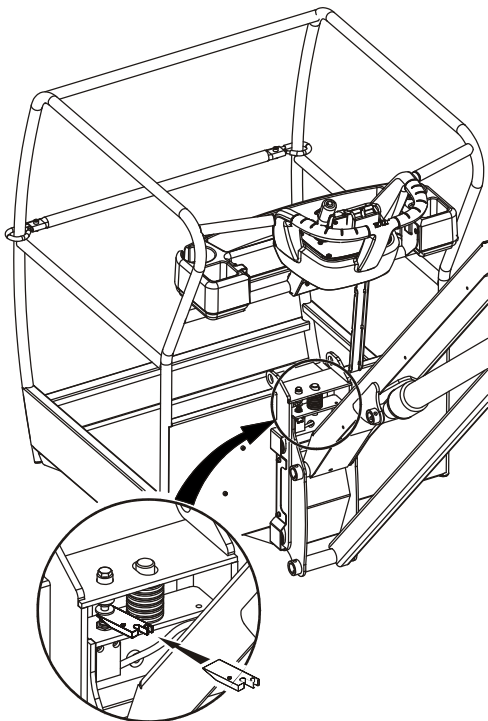
#### 2. Z místa ovládacího panelu na plošině:

- a. Spusťte všechny funkce včetně tlačítka klaksonu a ověřte správný provoz.
- b. Zkontrolujte, zda jsou všechny funkce stroje vypnuté, když stisknete nouzový spínač.
- c. Zkontrolujte, zda se všechny funkce stožáru, otočného výložníku, teleskopu, ruční seřizování plošiny a otáčení plošiny (je-li součástí výbavy) zastaví, jakmile uvolníte tlačítko povolení funkce.
- d. Zkontrolujte, zda se všechny jízdní funkce zastaví, když uvolníte spínač joysticku.
- e. Zvedněte nosník o půl metru (2 ft.), přejedte se strojem po hladké, rovné a pevné zemi a zkontrolujte, zda se aktivuje pojistka proti vysoké rychlosti. Rychlost jízdy se sníží z maximální rychlosti 5,5 km/h na 0,75 km/h (3,40 mph na 0,45 mph) (přibližně).

3. S plošinou v přepravní (složené) poloze:
  - a. Přesuňte výložník přes některou ze zadních pneumatik a ověřte, zda se rozsvítí kontrolka orientace jízdy, spínač zrušení orientace jízdy se musí používat pro funkci jízdy, aby byl funkční. Nastavte plošinu podle podvozku.
  - b. Přejedte se strojem na svah, nepřekračujte nominální stoupavost a zastavte, abyste ověřili záběr brzd;
  - c. Zkontrolujte, zda svítí ukazatel náklonu, abyste zajistili správnou funkci.



### Kontrola snímače přetížení (je-li součástí výbavy)



Obrázek 2-2. Snímač přetížení

Zkontrolujte kontrolku/alarm přetížení, zda fungují správně. Použijte klínek (P/N: ST2741 - umístěný v odkládacím prostoru na manuál), aby se spustil snímač přetížení a udržujte jej aktivovaný. Viz Obrázek 2-2.

1. Z ovládacího panelu na plošině:
  - a. Ověřte, zda zní akustický alarm.
  - b. Zkontrolujte, zda bliká kontrolka přetížení (červená).
  - c. Zkontrolujte, zda jsou všechny funkce vypnuté.
2. Z pozemního ovládacího panelu:
  - a. Ověřte, zda zní akustický alarm.
  - b. Zkontrolujte, zda bliká kontrolka přetížení (červená).

## ČÁST 2 – ODPOVĚDNOSTI UŽIVATELE, PŘÍPRAVA A PROHLÍDKA STROJE

---

 **POZNÁMKY:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## ČÁST 3. OVLÁDACÍ PRVKY STROJE, INDIKÁTORY A OBSLUHA

### 3.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

#### **DŮLEŽITÉ**

**VÝROBCE NEMÁ ŽÁDNOU PŘÍMOU KONTROLU NAD POUŽÍVÁNÍM A PRO-VOZOVÁNÍM STROJE, ODPOVĚDNOST ZA DODRŽOVÁNÍ ZÁSAD BEZPEČ-NOSTI PRÁCE NESOU UŽIVATEL A OPERÁTOR.**

Tato část obsahuje nezbytné informace potřebné k porozumění ovládacímprvkům stroje.

#### **VAROVÁNÍ**

**PLOŠINU ZVEDEJTE JEN NA HLADKÉ, PEVNÉ A ROVNÉ PLOŠE BEZ PŘE-KÁŽEK A VÝMOLŮ.**

**ABY NEDOŠLO K TĚŽKÉMU ZRANĚNÍ, NEPROVOZUJTE STROJ, POKUDSE NĚKTERÉ OVLÁDACÍ PÁKY NEBO PŘEPÍNAČE OVLÁDAJÍCÍ POHYBPLOŠINY NEVRACEJÍ PO UVOLNĚNÍ DO VYPNUTÉ NEBO NEUTRÁLNÍPOLOHY.**

**JESTLIŽE SE PLOŠINA NEZASTAVÍ PO UVOLNĚNÍ NĚKTERÉHO OVLÁ-DACÍHO SPÍNAČE NEBO PÁKY, POUŽIJTE K ZASTAVENÍ STROJE NOUZOVÝVYPÍNAČ.**

### 3.2 POPIS

Tento stroj je pojezdový hydraulický zvedák vybavený pracovní plošinou na konci zvedacího a otočného nosníku.

Základní ovládací stanice obsluhy je na plošině a je nutno na ni vystupovat pouze s plně složenou výsuvnou konstrukcí. Z tohoto ovládacího stanoviště může operátor ovládat pojezd a řídit stroj dopředu a dozadu. Obsluha může stožár a výložník zvednout či spustit, vysunout/zasunout teleskop nebo přesunout stožár doleva nebo doprava. Standardní posun nosníku je 172,5 stupňů doleva a doprava od uložené polohy. Stroj má ovládací stanoviště na zemi, které má přednost před ovládacím stanovištěm na plošině. Pozemní ovladače obsluhují stožár, výložník, teleskop a posun a lze je používat v nouzovém provozu ke spuštění plošiny na zem pro případ, že obsluha na plošině tak učinit nemůže. Ovládací prvky na zemi se rovněž používají při prohlídce před spuštěním.

### 3.3 PROVOZNÍ CHARAKTERISTIKY A OMEZENÍ

#### Všeobecné informace

Základním požadavkem pro všechny uživatele je důkladná znalost provozních vlastností a omezení stroje, bez ohledu na zkušenosti uživatele s podobným typem zařízení.

#### Nápisy

Důležité body, které je nutné mít na paměti při obsluze stroje, jsou uvedeny na ovládacích stanovištích na nápisech s označením NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ, UPOZORNĚNÍ, POZNÁMKA a POKYNY. Tyto informace jsou umístěny na různých místech s výhradním účelem upozorňovat pracovníky na možná nebezpečí vznikající v souvislosti s provozními vlastnostmi a omezeními stroje. Definice bezpečnostních signálních slov na štítku viz předmluva.

#### Nosnost

Stožár a výložník lze zvednout nad vodorovnou úroveň s nákladem nebo bez nákladu na plošině, pokud:

1. Stroj stojí na hladké, pevné a rovné zemi.
2. Náklad splňuje nominální nosnost stanovenou výrobcem.
3. Všechny systémy stroje fungují správně.
4. Stroj používá originální vybavení JLG.

### 3.4 NAKLÁDÁNÍ PLOŠINY

Maximální jmenovitá nosnost plošiny je uvedena na štítku umístěném nanápisu na platformě a ovládacím stanovišti na zemi a vychází ze stroje umístěného na pevné, rovné a hladké zemi. Informace o maximální nosnosti plošiny viz Část 5.

Na plošinu se vstupuje vstupními dvířky v zadní části plošiny. Během práce sestrojem mějte vstupní dvířka zavřená.

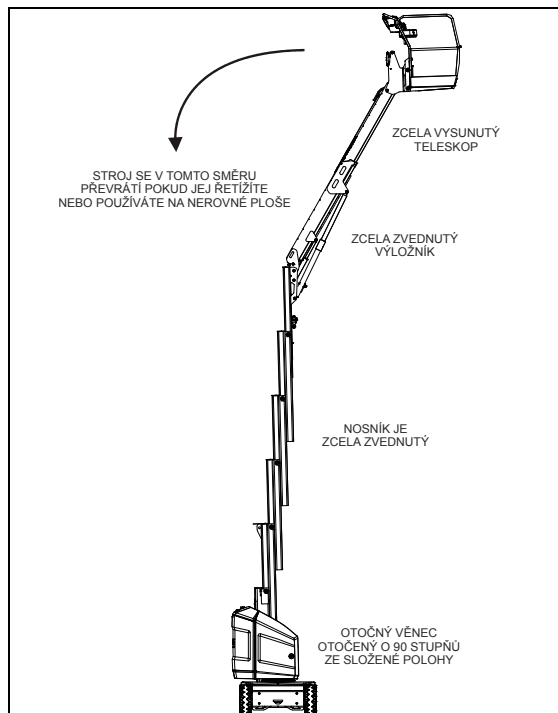
### Stabilita

Stabilita stroje je založena na dvou (2) podmínkách, které seřídá DOPŘEDNÁ a ZPĚTNÁ stabilita. Poloha stroje s minimální DOPŘEDNOU stabilitou je zobrazena na (viz Obr.3-2.), jeho poloha s minimální ZPĚTNOU stabilitou je zobrazena na (viz Obr.3-1.).

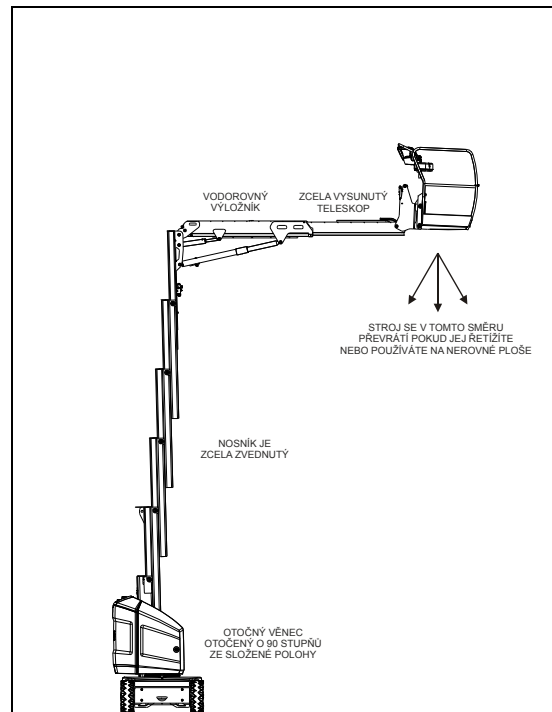
### VAROVÁNÍ

**ABY NEDOŠLO K PŘEVRÁCENÍ DOPŘEDU NEBO DOZADU, NEPŘETĚŽUJTE STROJ A NEPROVOZUJTE HO NA NEROVNÉM POVRCHU.**

## ČÁST 3 – OVLÁDACÍ PRVKY STROJE, INDIKÁTORY A OBSLUHA

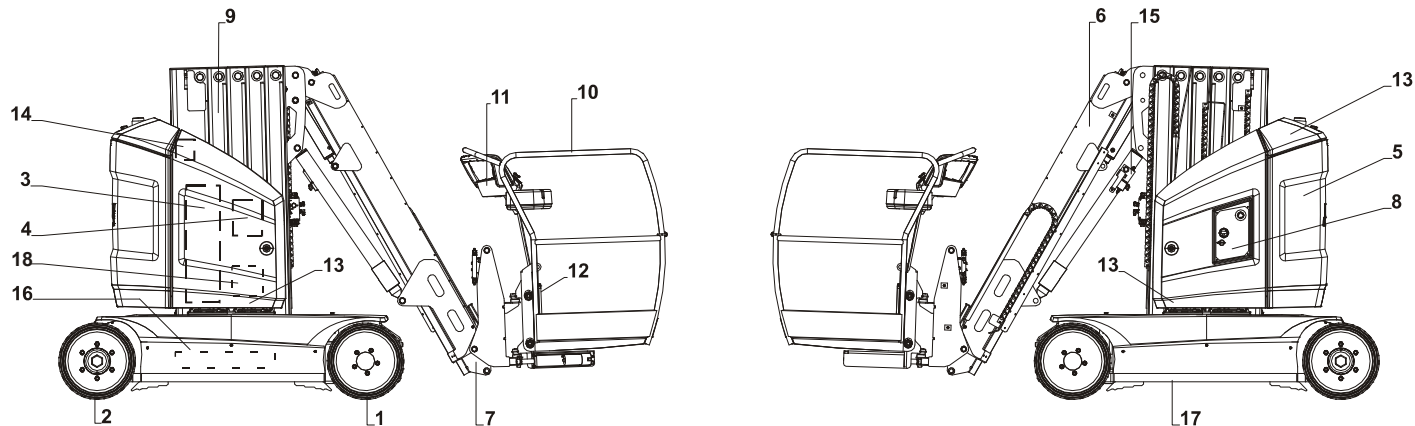


**Obrázek 3-1. Poloha nejmenší zpětné stability**



**Obrázek 3-2. Poloha nejmenší dopředné stability**

### 3.5 UMÍSTĚNÍ OVLÁDÁNÍ STROJE



- |                                   |                                 |  |
|-----------------------------------|---------------------------------|--|
| 1. Jízdní kola                    | 7. Část výložníku               | 13. Přístupová dvířka k baterii        |
| 2. Řízená kola                    | 8. Pozemní ovládací panel       | 14. Ventil pro ruční spuštění nosníku  |
| 3. Čerpadlo/pohon                 | 9. Teleskopický nosník          | 15. Ventil pro ruční spuštění nástavce |
| 4. Řídicí ventily, ruční čerpadlo | 10. Plošina                     | 16. Točnice                            |
| 5. Závaží                         | 11. Ovládací panel plošiny      | 17. Podvozek                           |
| 6. Výložník                       | 12. Odkládací prostor na manuál | 18. Nabíječka                          |

**Obrázek 3-3. Základní terminologie - Umístění ovladačů stroje**

### 3.6 OVLADAČE A INDIKÁTORY

#### **VAROVÁNÍ**

**ABY NEDOŠLO K VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ, NEPOUŽÍVEJTE STROJ, POKUD SE JAKÉKOLI OVLADACÍ PÁKY NEBO PŘEPÍNAČE OVLÁDÁJÍCÍ POHYB PLOŠINY NEVRACÍ PO UVOLNĚNÍ DO POLOHY VYPNUTO.**

**POZNÁMKA:** *Panel kontrolkek používá symboly různých tvarů, které slouží k upozornění obsluhy na různé druhy provozních situací, k nimž může dojít. Definice těchto symbolů je uvedena níže.*



Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, v případě, že není odstraněna, může mít za následek smrt nebo vážné zranění. Tato kontrolka bude červená.



Označuje neobvyklý provozní stav, který při neodstranění může vést k poškození nebo přerušení funkcí stroje. Tato kontrolka bude žlutá.



Označuje důležité informace o provozním stavu, tj. postupy nezbytné k bezpečnému provozu. Tato kontrolka bude zelená.

### 3.7 OVLÁDACÍ STANOVIŠTĚ NA ZEMI

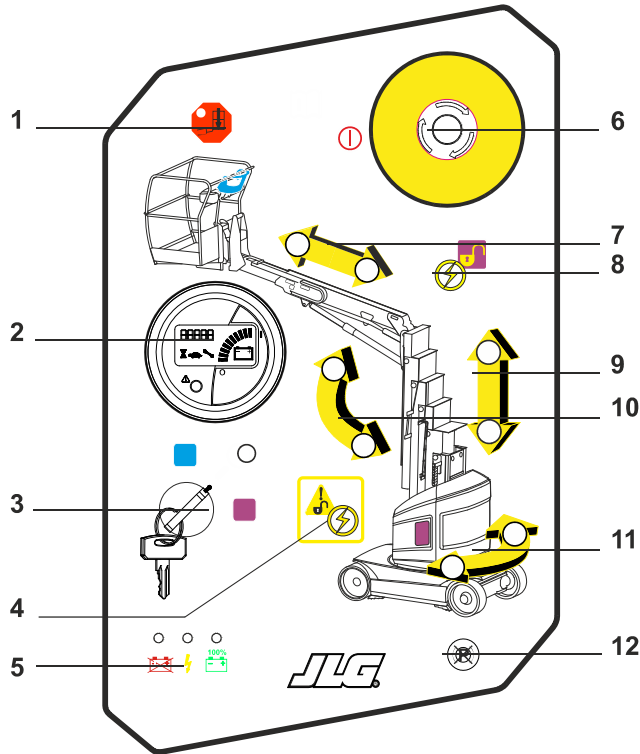
#### **VAROVÁNÍ**

**KROMĚ NOUZOVÝCH PŘÍPADŮ NEOVLÁDEJTE STROJ ZOVLÁDACÍHO STANOVIŠTĚ NA ZEMI S OSOBAMI NA PLOŠINĚ.**

#### **DŮLEŽITÉ**

**KDYŽ STROJ VYPNETĚ NA NOC NEBO KVŮLI NABÍJENÍ BATERIE, MUSÍ BÝT PŘEPÍNAČ PLOŠINA/VYPNUTO/ZEM A NOUZOVÉ VYPÍNAČE V POLOZE VYPNUTO, ABY NEDOŠLO K VYBITÍ BATERIÍ.**





1. Kontrolka přetížení (je-li součástí výbavy)
2. Ukazatel na sdruženém displeji (MDI)
3. Přepínač plošina/vypnuto/zem
4. Nadřazený bezpečnostní systém stroje (MSSO) (je-li součástí výbavy)
5. Kontrolky stavu nabíječky baterie (závisí na výbavě)
6. Nouzový vypínač
7. Tlačítka zasunutí/vysunutí teleskopu
8. Tlačítka aktivace funkce
9. Tlačítka zvedání/spouštění nosníku
10. Tlačítka zvedání/spouštění výložníku
11. Tlačítka přesouvání točnice
12. Tlačítka uvolnění brzd

**Obrázek 3-4. Pozemní ovládací stanice**

- 1. Kontrolka přetížení (je-li součástí výbavy)** - Pokud bliká tato kontrolka (červená), došlo k překročení maximálního nominálního zatížení plošiny. Plošinu je nutno bezpečně uvolnit, dokud alarm neustane.

### 2. Ukazatel na sdruženém displeji (MDI)



Počítač hodin - Symbol počítáče hodin svítí, pokud se zobrazuje počet hodin provozu.



Omezovač rychlosti - Znamená, že došlo k omezení maximální rychlosti jízdy, když je plošina mimo přepravní polohu.



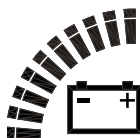
Symbol klíče svítí, když se zobrazí DTC (Diagnostický kód odstraňování poruch).



Pětimístný displej  
V běžném provozu zobrazuje celkový čas provozu stroje dohromady.  
Při neobvyklém provozu zobrazuje DTC (Diagnostický kód odstraňování poruch).



Kontrolka alarmu  
Svítí při neobvyklém provozním stavu (když se vyskytne DTC mimo DTC 00xx).



Kontrolka vybití baterie (BDI).  
Tento sloupcový graf upozorňuje obsluhu na stav baterie před začátkem práce se strojem.  
Pokud je hodnota nabití nižší než 10%, poslední sloupec bliká. Sloupcový graf se nezobrazuje, když jsou baterie zcela vybité.

- 3. Přepínač plošina/vypnuto/zem** - Trojpolohový spínač ovládaný klíčem přepíná napájení na plošinové nebo pozemní ovladače a v poloze vypnuto stroj vypne.
- 4. Nadřízený bezpečnostní systém stroje (MSSO) (je-li součástí výbavy)** - Zaručuje nouzové nadřízené ovladače funkcí, které jsou odpojené v případě aktivace výstrahy na přetížení.
- 5. Kontrolky stavu nabití baterie** - Tento panel má za cíl poskytnout obsluze přesné údaje o stavu nabíječky baterie. V ZÁVISLOSTI NA NABÍJEČCE NAINSTALOVANÉ NA STROJI MOŽNÁ TYTO KONTROLKY NEJSOU POUŽITY. DALŠÍ INFORMACE NAJDETE V ODDÍLE 3-16 TOHOTO NÁVODU.



**ZELENÁ**- Nabíjení dokončeno



**ŽLUTÁ**- Nabíjení probíhá



**ČERVENÁ**- Problém při nabíjení

- 6. Nouzový vypínač** - Stiskem spínače zastavíte všechny funkce stroje. Tento spínač je nutno otočit ve směru hodinových ručiček, aby se obnovily funkce stroje.
- 7. Tlačítka vysunutí/zasunutí teleskopu** - Membránové spínače, které zajistí vysunutí a zasunutí výložníku (se stisknutým tlačítkem aktivace funkce (7)).

- 8. Tlačítko aktivace funkce** - Membránový spínač, který je nutno stisknout a držet, aby fungovaly ovladače pozemní řídicí stanice.
- 9. Tlačítka zvedání/spouštění nosníku** - Membránové spínače, které zaručují zvedání nebo spouštění nosníku (se stisknutým tlačítkem aktivace funkce (7)).
- 10. Tlačítka zvedání/spouštění výložníku** - Membránové spínače, které zajistí zvednutí a spuštění výložníku (se stisknutým tlačítkem aktivace funkce (7)).
- 11. Tlačítka přesouvání točnice** - Membránové spínače, které zaručují posunutí konstrukce doprava nebo doleva (se stisknutým tlačítkem aktivace funkce (7)).
- 12. Spínač uvolnění brzd**

### **VAROVÁNÍ**

**BRZDY MANUÁLNĚ NEUVOLŇUJTE, POKUD STROJ:**

- **NENÍ V PŘEPRAVNÍ (SLOŽENÉ) POLOZE.**
- **NENÍ NA HLADKÉ, PEVNÉ A ROVNÉ ZEMI.**
- **KOLA NEJSOU ZABLOKOVÁNA NEBO STROJ NENÍ ŘÁDNĚ PŘIPOJEN K TAŽNÉMU VOZU.**

Stroj musí být ZAPNUTÝ v režimu pozemního ovládání na úrovni přepínače plošina/vypnuto/zem, aby fungoval spínač uvolnění brzd. Další informace najdete v oddíle 3-19 tohoto návodu.

### Ventily pro ruční spouštění plošiny

Ventily pro ruční spouštění plošiny se používají v případě celkového výpadku energie plošiny s využitím gravitace.

Tato zařízení mají následující složení:

- řídicí průtokový ventil na sestavě hlavních řídicích ventilů.
- ventil ručního spouštění stožáru.
- ventil ručního spouštění výložníku.

### **VAROVÁNÍ**

**OVLADAČE RUČNÍHO SPOUŠTĚNÍ NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JE AKTIVNÍ VÝSTRAHA PROVĚŠENÉHO ŘETĚZU. ZVLÁŠTNÍ POKYNY PRO OBNOVU NAJDETE V ODDÍLE 4.**

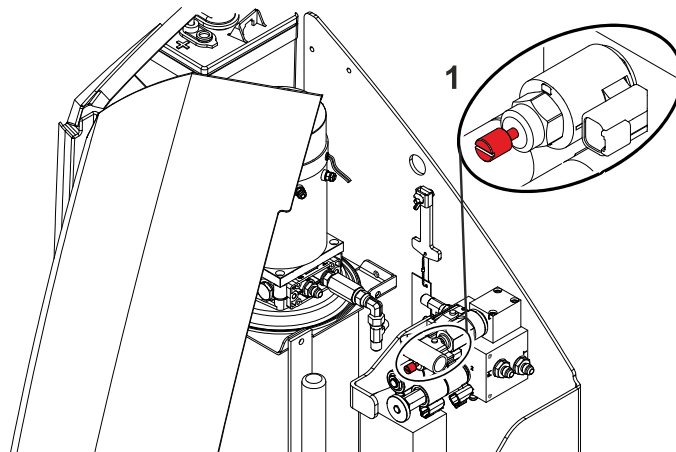
1. Zcela zašroubujte tlačítko řídicího průtokového ventilu.
2. Spouštění stožáru:  
Nainstalujte spínač na vzdálenou přítlačnou tyč.  
Zatlačte spínač. Uvolněte spínač, když se plošina spustí na požadovanou úroveň.  
Po použití vraťte spínač za přístupová dvířka k sestavě čerpadla/motoru.  
Proti směru hodinových ručiček
3. Chcete-li spustit výložník po úplném zasunutí stožáru, zatáhněte za ventil ručního spouštění, tlačítko potlačení (3). Tlačítko uvolněte, až bude plošina spuštěna na požadovanou úroveň.
4. Zcela vyšroubujte tlačítko řídicího průtokového ventilu.

### **VAROVÁNÍ**

**RUCE, PAŽE A TĚLO NEVSOUVEJTE DO DRÁHY NOSNÍKU, NÁSTAVCE A PLOŠINY PŘI SPOUŠTĚNÍ.**

### Řídicí průtokový ventil

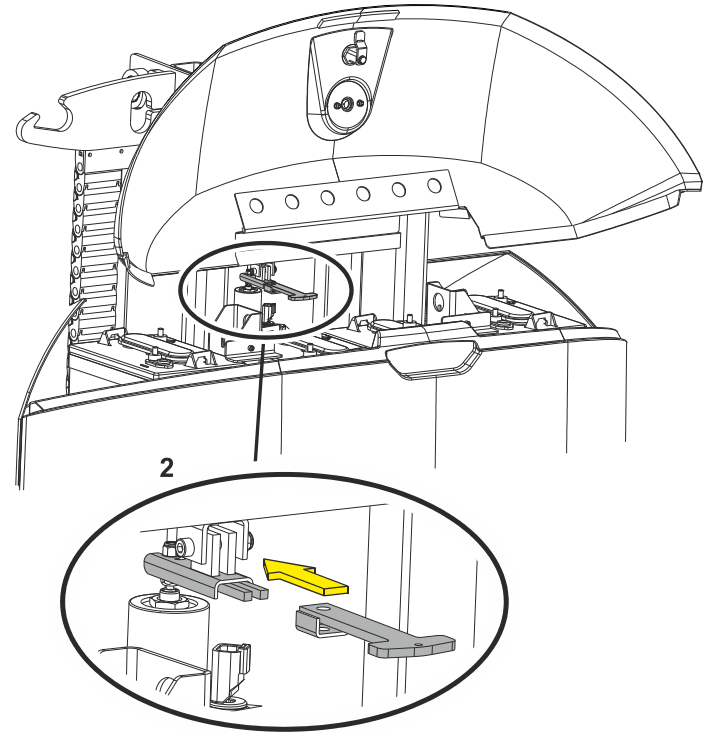
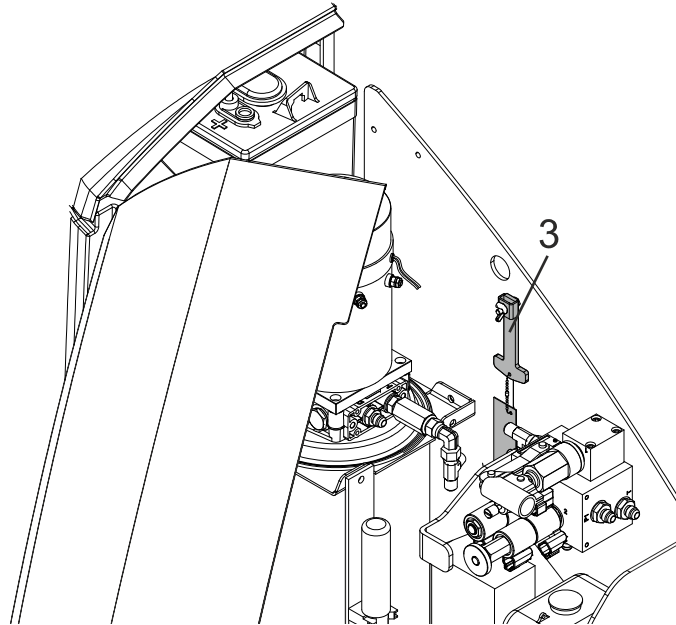
Řídicí průtokový ventil se nachází na sestavě hlavních řídicích ventilů za vstupním krytem do sestavy čerpadla/motoru. Červené tlačítko (1) umožňuje ruční otevírání/zavírání ventilu.



**Obrázek 3-5. Řídicí průtokový ventil**

### Ventil a spínač ručního spouštění stožáru

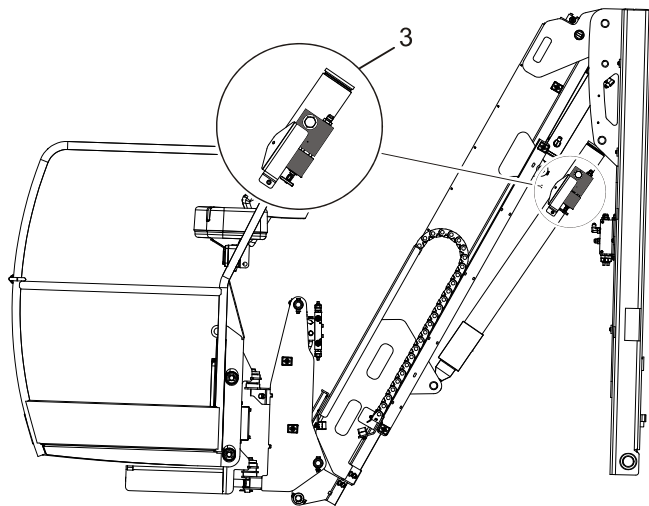
- Spínač ručního ventilu **spouštění (3)** se nachází za vstupním krytem sestavy čerpadla/motoru.
- Vzdálená **přítlačná tyč (2)** (červená) ručního ventilu spouštění se nachází za vstupním krytem baterií.



Obrázek 3-6. Ventil pro ruční spouštění nosníku

### Ventil ručního spouštění výložníku

- Tlačítko ručního **spouštění výložníku (3)** se nachází na ventilu válce výložníku.



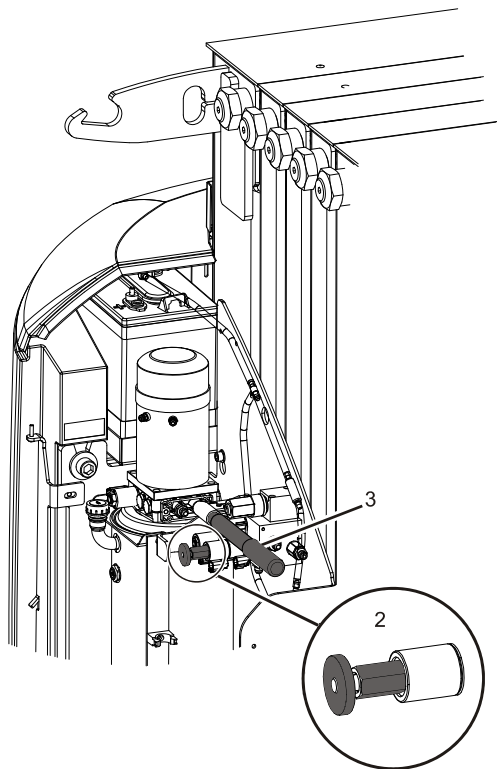
**Obrázek 3-7. Ventil ručního spouštění výložníku**

### Zařízení pro manuální obsluhu posunu

Zařízení pro obsluhu posunu se používají v případě celkového výpadku energie k manuálnímu posouvání konstrukce. Tato zařízení tvoří:

- řídicí průtokový ventil (1) na sestavě hlavních řídicích ventilů (viz obr. 3-5).
- řídicí ventil (2) na sestavě hlavních řídicích ventilů (viz obr. 3-8).
- ruční čerpadlo (3) na sestavě hlavních řídicích ventilů (viz obr. 3-8).

1. Zcela zašroubujte tlačítko řídicího průtokového ventilu.
2. Stiskněte (přitáhněte) a přidržte tlačítko řídicího ventilu a současně aktivujte ruční čerpadlo tak, abyste otočili točnici doleva (doprava).
3. Zcela vyšroubujte tlačítko řídicího průtokového ventilu.



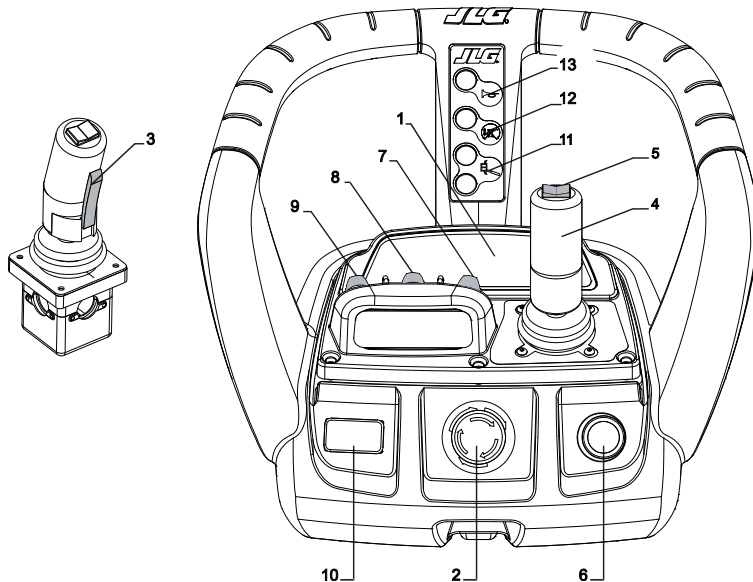
**Obrázek 3-8. Zařízení pro manuální obsluhu posunu**

### 3.8 ŘÍDICÍ STANICE PLOŠINY

#### **VAROVÁNÍ**

**ABY NEDOŠLO K VÁŽNÝM ZRANĚNÍM, NEPOUŽÍVEJTE STROJ, POKUD SE JAKÉKOLI OVLÁDACÍ PÁKY NEBO SPÍNAČE OVLÁDAJÍCÍ POHYB STROJE NEVRACÍ DO VYPNUTÉ NEBO NEUTRÁLNÍ POLOHY PO UVOLNĚNÍ.**

1. Panel kontroltek
2. Nouzový vypínač
3. Spínač
4. Ovladač funkcí jízdy/posouvání
5. Spínač řízení
6. Tlačítko povolení funkce
7. Joystick ovládání pohybu nosníku nahoru/dolů
8. Joystickový ovladač vysunutí/zasunutí teleskopu
9. Joystickový ovladač zvedání/spouštění výložníku
10. Spínače otáčení plošiny (jsou-li součástí výbavy)
11. Tlačítka potlačení vyrovnávání
12. Tlačítko přepnutí systému orientace při jízdě (DOS)
13. Tlačítko klaksonu

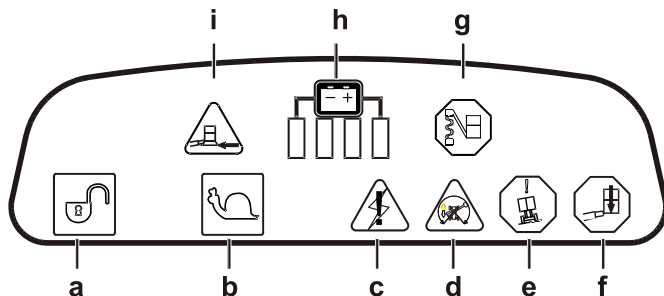


**Obrázek 3-9. Řídicí stanice plošiny**



## 1. Panel kontrollek

**POZNÁMKA:** Kontrolky se rozsvítí asi na 1 sekundu, když je klíč nastaven do polohy ON v rámci vlastního testu.



**Obrázek 3-10. Panel kontrollek ovládání plošiny**

- a. Kontrolka aktivace ovladače
- b. Kontrolka nízké rychlosti
- c. Kontrolka potíží systému
- d. Kontrolka orientace při jízdě
- e. Výstražná kontrolka náklonu
- f. Výstražná kontrolka přetížení (je-li součástí výbavy)
- g. Výstražná kontrolka prověšení řetězu
- h. Kontrolka vybití baterie (BDI)
- i. Kontrolka měkkého dotyku (volitelná)

## ČÁST 3 – OVLÁDACÍ PRVKY STROJE, INDIKÁTORY A OBSLUHA



Zelená

- a. Pokud svítí, znamená to, že ovladače jsou aktivovány. Pokud nedojde k aktivaci funkce do sedmi sekund nebo pokud uplyne sedm sekund před ukončením jedné funkce a začátkem další funkce, kontrolka aktivace zhasne a spínač je nutno uvolnit a znovu aktivovat, aby se ovladače spustily.

Pokud bliká, znamená to, že stroj je v konfiguraci, kdy aktuální aktivovaná funkce není povolena.



Zelená

- b. Znamená, že je zapojen mezní spínač vysoké rychlosti (nosník není v přepravní (složené) poloze).



Žlutá

- c. Tato kontrolka znamená, že řídicí systém odhalil neobvyklý stav. Tato kontrolka po aktivaci blikáním udává DTC (diagnostický kód odstraňování poruch). Objasnění těchto kódů a položek, zda je obsluha může či nemůže napravit, najdete v návodu k obsluze.



Žlutá

- d. Pokud konstrukci posunete mimo zadní pneumatiky nebo dále v libovolném směru, kontrolka orientace při jízdě se rozsvítí. To je signál pro obsluhu, která musí ověřit, zda je ovládání jízdy aktivováno ve správném směru (tj. situace převrácených ovladačů).



Červená

- e. Znamená, že podvozek není v rovině (maximální povolený úhel svahu najdete v parametrech stroje). Pokud je nosník mimo přepravní (složenou) polohu a podvozek není v rovině, ozve se akustický alarm.



Červená

- f. (Je-li součástí výbavy) - Znamená, že je překročeno maximální jmenovité zatížení plošiny. Kromě výstražné kontrolky se ozve akustický alarm. Plošinu je nutno uvolnit, dokud alarm neustane.



Červená

- g. Znamená, že došlo ke zjištění stavu prověšení řetězu. Kromě výstražné kontrolky se ozve akustický alarm, dokud nedojde k odstranění stavu prověšení řetězu.



- h. Tato sada kontrolkek znamená hladinu nabití baterie.



Žlutá

- i. (Je-li součástí výbavy) - Znamená, že rám jemného dotyku narazil na překážku. Kromě výstražné kontrolky se ozve akustický alarm. Po rozsvícení lze v režimu nízké rychlosti použít jen opačný pohyb, než při němž došlo ke kontaktu s překážkou.

2. **Nouzový vypínač** - Dvoupolohový, červený, nouzový vypínač, po přepnutí do polohy ZAPNUTO dodává pro-vozní výkon řídicí stanici plošiny. Spínač lze také použít k vypnutí napájení ovladačů funkcí v nouzové situaci. Napájení vypnete stiskem spínače, napájení se zapne otočením spínače ve směru hodinových ručiček, kterým jej vytáhnete.
3. **Spínač** - Tento spínač umístěný před ovladačem působí jako aktivace a musí být stisknutý dříve, než spustíte funkce pojezdu, řízení a posouvání. Po uvolnění se používaná funkce zastaví.
4. **Ovladač funkcí pojezdu/posouvání** - Tento dvouosý joystick ovládá funkce pojezdu a posunu. Rychlost obou funkcí je úměrná k vzdálenosti vychýlení joysticku.  
**Pojezd**- Zapojte páčku spínače (3), když je joystick v neutrální poloze, pak posuňte ovládací páčku dopředu, vůz pojedě dopředu, nebo posuňte ovládací páku dozadu a vůz se rozjede dozadu.  
**Posun** - Zapojte páčku spínače (3), když je joystick v neutrální poloze, pak přepněte ovládací páku doleva a konstrukce se posune doleva, nebo ovládací páku posuňte doprava a konstrukce se posune doprava.
5. **Spínač řízení** - Palcem ovládaný spínač řízení na horní straně ovládací páky aktivuje řízená kola v aktivovaném směru (doprava nebo doleva).
6. **Tlačítko povolení funkce** - Toto tlačítko slouží k zapínání funkce vyrovnávání a otáčení stožáru, výložníku, teleskopu, plošiny (je-li součástí výbavy). Je nutno je stisknout a podržet, než se spustí funkce vyrovnávání a otáčení výložníku, teleskopu, plošiny (je-li součástí výbavy). Po uvolnění se používaná funkce zastaví.
7. **Joystick ovládání pohybu nosníku nahoru/dolů** - Tento prstový jednoosý joystick ovládá funkce pohybu nosníku nahoru a dolů.  
Když je joystickový ovladač v neutrální poloze, stiskněte a přidržte tlačítko povolení funkce (6), posunutím joysticku nahoru zvednete stožár, posunutím joysticku dolů stožár spustíte. Rychlost pohybů je úměrná k vzdálenosti vychýlení joysticku.

- 8. Joystickový ovladač vysunutí/zasunutí teleskopu** - tento jednoosý joystickový ovladač ovládá funkci zasunutí a vysunutí teleskopu.  
Když je joystickový ovladač v neutrální poloze, stiskněte a přidržte tlačítko povolení funkce (6), posunutím joysticku nahoru vysunete teleskop, posunutím joysticku dolů teleskop zasunete. Rychlost pohybu je úměrná k vzdálenosti vychýlení joysticku.
- 9. Joystickový ovladač zvedání/spouštění výložníku** - tento jednoosý joystickový ovladač ovládá funkce zvedání a spouštění výložníku.  
Když je joystickový ovladač v neutrální poloze, stiskněte a přidržte tlačítko povolení funkce (6), posunutím joysticku nahoru zvednete výložník, posunutím joysticku dolů výložník spustíte. Rychlost pohybu je úměrná k vzdálenosti vychýlení joysticku.
- 10. Spínač otáčení plošiny** (je-li součástí výbavy) - Přepínač umožňuje obsluze přesunout plošinu. Stiskněte a přidržte tlačítko povolení funkce (6); stiskem spínače otáčení plošiny posunete plošinu příslušným směrem.
- 11. Tlačítka potlačení vyrovnávání plošiny** - Dva membránové spínače umožňují obsluze seřídít systém automatického vyrovnávání. Stiskněte a přidržte tlačítko povolení funkce (6); stiskem horního tlačítka nakloníte plošinu dopředu, stiskem dolního tlačítka plošinu nakloníte dozadu.
- 12. Tlačítko přepnutí orientace při jízdě** - Když nástavec posunete mimo zadní pneumatiky nebo dále v libovolném směru, kon-

trojka orientace při jízdě se rozsvítí. Před jízdou vyhledejte černé/ bílé orientační šipky na podvozku a ovladačích plošiny. Stiskněte a uvolněte spínač přepnutí a do 3 sekund pomalu posuňte ovladač jízdy/řízení, pokud chcete spustit pojezd nebo řízení. Posuňte ovladač jízdy k šipce odpovídající požadovanému směru jízdy stroje.

- 13. Klakson** - Toto tlačítko po aktivaci umožní obsluze upozornit pracovníky na pracovišti, pokud stroj pracuje v dané oblasti.

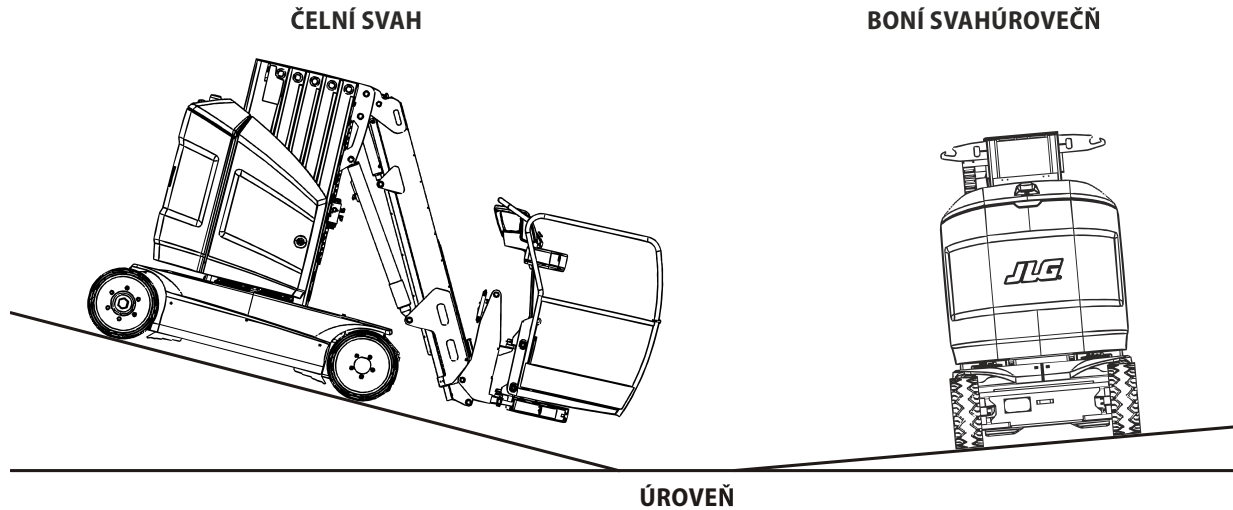
### Svah a boční náklon

Viz obrázek 3-11., Svah a boční sklon

**POZNÁMKA:** Viz provozní parametry s údaji o stoupavosti a s hodnotami bočního sklonu.

Pokud je stroj v přepravním režimu, jízdu omezují dva faktory: stoupavost a boční náklon. Stoupavost je procento svahu, po němž může stroj vyjet. Boční náklon je úhel plochy, přes kterou může stroj přejet. Viz tabulka 5-1.

Pokud je nosník mimo přepravní (složenou) polohu, stroj nesmíte používat na svahu nebo sklonu vyšším, než je uveden v tabulce 5-1.



Obrázek 3-11. Svahy a boční svahy

### 3.9 PROVOZ

1. Na pozemní řídicí stanici nastavte spínač s klíčkem do polohy PLOŠINA.
2. Nastavte nouzový vypínač do polohy zapnuto (venku) tak, že jím otočíte ve směru hodinových ručiček.
3. Na řídicí stanici plošiny nastavte nouzový vypínač do polohy zapnuto (venku) tak, že jím otočíte ve směru hodinových ručiček.

**POZNÁMKA:** *ÍfPokud kdykoli během provozu stroj zůstane vnečinnosti po dobu delší než 2 hodiny, napájení stroje se vypne. Než stroj znovu zapnete, musíte nouzový vypínač znovu zapnout.*

#### **VAROVÁNÍ**

**ABY NEDOŠLO K VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ, NEPOUŽÍVEJTE STROJ, POKUDSE JAKÉKOLI OVLADACÍ PÁKY NEBO PŘEPÍNAČE OVLÁDÁJÍCÍ POHYBPLOŠINY NEVRACÍ PO UVOLNĚNÍ DO POLOHY VYPNUTO NEBO DONEUTRÁLNÍ POLOHY.**

**POKUD SE PLOŠINA NEZASTAVÍ, POKUD UVOLNÍTE OVLÁDACÍ PÁKUNEBO AKTIVAČNÍ SPÍNAČ/SPÍNAČ, ZASTAVTE STROJ NOUZOVÝMVYPÍNAČEM.**

### 3.10 ŘÍZENÍ A POJEZD (JÍZDA)

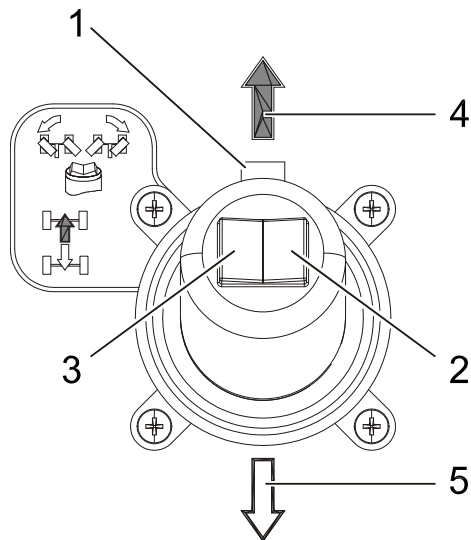
#### **VAROVÁNÍ**

**NEJEZDĚTE SE STOŽÁREM NEBO VÝLOŽNÍKEM MIMO PŘEPRAVNÍ (SLOŽENOU) POLOHU S VÝJIMKOU HLADKÉ, PEVNÉ A ROVNÉ PLOCHY BEZ PŘEKÁŽEK A OTVORŮ.**

**ABY NEDOŠLO KE ZTRÁTĚ KONTROLY JÍZDY NEBO "PŘEVŘÁCENÍ",NEJEZDĚTE SE STROJEM PO SVAZÍCH NEBO V NÁKLONU NAD HOD-NOTY UVEDENÉ V ODDÍLE 6.**

**PŘI COUVÁNÍ A PŘI POJEZDU VŽDY, KDYŽ JE PLOŠINA ZVEDNUTÁ,BUĎTE MAXIMÁLNĚ OPATRNÍ.**

**PŘED JÍZDOU VYHLEDEJTE ČERNÉ/BÍLÉ ORIENTAČNÍ ŠIPKY NA PODVOZKU A OVLADAČÍCH PLOŠINY. POSUŇTE OVLADAČE POJEZDU VESMĚRU ODPOVÍDAJÍCÍMU SMĚROVÉ ŠIPCE PRO ZAMÝŠLENÝ SMĚRJÍZDY.**



Obrázek 3-12. Ovladače řízení/pojezdu

### Řízení

1. Stiskněte a přidržte **spínač (1)** na přední straně joy-sticku.
2. Aktivujte spínač na horní straně joysticku **doprava (2)**, pokud chcete jet doprava, nebo **doleva (3)**, chcete-li jet doleva. Po uvolnění se spínač vrátí do středové polohy - vypnuto a kola zůstanou v dříve zvolené poloze. Chcete-li vrátit kola do vyrovnané polohy, musíte spínač aktivovat opačným směrem, dokud nejsou kola vycen-trovaná.

### Pojezd (jízda)

1. Když jsou všechny ovladače v neutrální poloze, stiskněte a přidržte **spínač (1)** na přední straně joy-sticku.
2. Posuňte joystick **dopředu (4)** (do 7 sekund od aktivace spínače), chcete-li jet dopředu, nebo posuňte joystick **dozadu (5)**, pokud chcete couvat. Rychlost pohybů je úměrná k vzdálenosti vychýlení joysticku.
3. Vraťte ovladač do středové (neutrální) polohy, chcete-li zastavit, pak uvolněte spínač.

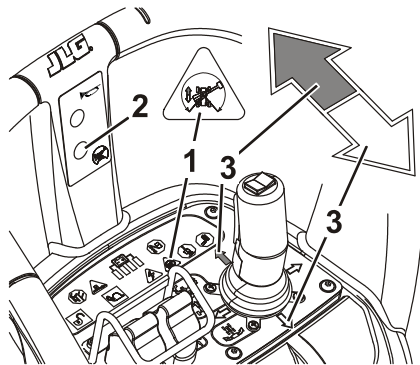
### **VAROVÁNÍ**

**POKUD SE AKTIVUJE VÝSTRAŽNÁ KONTROLKA/ALARM NÁKLONU ZA JÍZDY SE ZVEDNUTÝM STOŽÁREM NEBO VÝLOŽNÍKEM, SPUSŤTE STOŽÁR ZCELA DOLŮ, ZASUŤTE TELESKOP, SPUSŤTE VÝLOŽNÍK A PŘEJEĎTE NA HLADKOU, PEVNOU A ROVNOU PLOCHU.**

### Systém orientace při jízdě (DOS)

Když konstrukci posunete mimo zadní kola nebo dále v libovolném směru, kontrolka **orientace při jízdě (1)** se rozsvítí a jízda bude vypnutá.

1. Stiskněte a uvolněte **tlačítko přepnutí (2)** a do 3 sekund posuňte ovladači jízdy/řízení, čímž aktivujete jízdu nebo řízení.
2. Před jízdou vyhledejte černé/bílé směrové šipky na podvozku a ovladačích plošiny (3). Posuňte joystick ovládání pojezdu ve směru podle směrové šipky pro zamýšlený směr jízdy.



Obrázek 3-13. Systém orientace při jízdě (DOS)

### 3.11 PLOŠINA

#### **VAROVÁNÍ**

**FUNKCI POTLAČENÍ VYROVNÁVÁNÍ PLOŠINY POUŽÍVEJTE JEN NA DROBNÉ VYROVNÁVÁNÍ PLOŠINY. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ MŮŽE ZPŮSOBIT POSUNUTÍ ČI PÁD NÁKLADU/OSOB. NESPRÁVNÁ MANIPULACE MŮŽE VÉST K ÚMRTÍ ČI VÁŽNÝM ZRANĚNÍM.**

#### Seřízení vyrovnání plošiny

Chcete-li upravit vyrovnání nahoru nebo dolů - Stiskněte a přidržte tlačítko povolení funkce, stiskněte ovladač plošiny/vyrovnání nahoru nebo dolů a držte je, dokud nedosáhnete požadované polohy plošiny.

#### Otáčení plošiny (je-li součástí výbavy)

Chcete-li otočit plošinu doleva či doprava, stiskněte a přidržte tlačítko povolení funkce, ovladačem otáčení plošiny zvolte směr a držte, dokud nedosáhnete požadované polohy.



### 3.12 ZVEDÁNÍ A SPOUŠTĚNÍ PLOŠINY

#### **VAROVÁNÍ**

**NEZVEDEJTE PLOŠINU JINDE NEŽ NA HLADKÉ, ROVNÉ A PEVNÉ PLOŠEBEZ PŘEKÁŽEK A RIZIK.**

**ZKONTROLUJTE, ZDA V OBLASTI POD PLOŠINOU NEJSOU ŽÁDNÉ OSOBY, NEŽ PLOŠINU SPUSTÍTE DOLŮ.**

#### **Zvedání a spuštění nosníku**

1. Když jsou všechny ovládací páky v neutrální poloze, stiskněte a přidržte **tlačítko povolení funkce**.
2. Chcete-li zvednout nebo spustit stožár, posuňte ovladač stožáru ve směru požadovaného pohybu. Rychlost pohybů je úměrná k vzdálenosti vychýlení joysticku.
3. Vraťte ovladač do středové (neutrální) polohy, chcete-li zastavit.

#### **Zvedání a spuštění výložníku**

1. Když jsou všechny ovládací páky v neutrální poloze, stiskněte a přidržte **tlačítko povolení funkce**.
2. Chcete-li zvednout nebo spustit výložník, posuňte ovladač výložníku ve směru požadovaného pohybu. Rychlost pohybů je úměrná k vzdálenosti vychýlení joysticku.
3. Vraťte ovladač do středové (neutrální) polohy, chcete-li zastavit.

#### **Teleskopické pohyby výložníku**

1. Když jsou všechny ovládací páky v neutrální poloze, stiskněte a přidržte **tlačítko povolení funkce**.
2. Chcete-li výložník vysunout nebo zasunout, posuňte ovladač teleskopu nahoru (vysunutí) nebo dolů (zasunutí). Rychlost pohybů je úměrná k vzdálenosti vychýlení joysticku.
3. Vraťte ovladač do středové (neutrální) polohy, chcete-li zastavit.

### 3.13 POSOUVÁNÍ

#### **VAROVÁNÍ**

**NEPOSOUVEJTE KONSTRUKCI JINDE NEŽ NA HLADKÉ, ROVNÉ APEVNÉ PLOŠE BEZ PŘEKÁŽEK A VÝMOLŮ.**

#### **POZOR**

**PŘI POSOUVÁNÍ ZKONTROLUJTE, ZDA EXISTUJE DOST MÍSTA, ABYSE NÁSTAVEC VYHNUL OKOLNÍM STĚNÁM, PŘÍČKÁM A ZAŘÍZENÍM.**

1. Když jsou všechny ovladače v neutrální poloze, stiskněte a přidržte **spínač** na přední straně joy-sticku.
2. Posuňte joystick požadovaným směrem: **doprava** nebo **doleva**. Rychlost pohybů je úměrná k vzdálenosti vychýlení joysticku.
3. Vraťte ovladač do středové (neutrální) polohy, chcete-li zastavit, pak uvolněte spínač.

### 3.14 VÝSTRAHY

#### **Výstražná kontrolka/alarm přetížení (je-li součástí výbavy)**

Když dojde k překročení maximálního jmenovitého zatížení plošiny, ČERVENÉ kontrolky na pozemní i plošinové řídicí stanici blikají a ozve se akustický alarm. Když se aktivuje výstražná kontrolka/přetížení, veškeré funkce stroje jsou nečinné. Plošinu je nutno bezpečně uvolnit, dokud alarm neustane.

#### **Výstražná kontrolka/alarm náklonu**

Pokud je podvozek mimo rovinu (viz tabulka 5-1), rozsvítí se ČERVENÁ kontrolka na řídicí stanici plošiny. Pokud je nosník mimo přepravní (složenou) polohu a podvozek není v rovině, ozve se akustický alarm.

#### **VAROVÁNÍ**

**ABY NEDOŠLO K PŘEVŘÁCENÍ, JAKMILE SE ROZSVÍTÍ ČERVENÁ VÝSTRAŽNÁ KONTROLKA, KDYŽ JE ZAŘÍZENÍ MIMO PŘEPRAVNÍ POLOHU, SPUSŤTE PLOŠINU NA ZEM. PAK UPRAVTE POLOHU STROJE TAK, ABY BYL PODVOZEK V ROVINĚ, NEŽ VÝLOŽNÍK ZVEDNETE.**

Když je aktivována výstražná kontrolka náklonu, má to dopad následující funkce:

- Funkce pojezdu je vypnutá mimo složenou polohu.
- Pohyby zvedání a posouvání nosníku/nástavce se přepnou do nízké rychlosti režimem.
- Vysouvání teleskopu je zakázáno.
- Zasouvání funguje správně.

Když je aktivována výstražná kontrolka náklonu, ovládejte stroj takto:

1. Spustte nosník dolů.
2. Zasuňte teleskop.
3. Vraťte plošinu do roviny s podvozkem.
4. Spustte výložník.
5. Přejedte se strojem na hladkou, pevnou a rovnou plochu.

### **VAROVÁNÍ**

**NEZVEDEJTE STOŽÁR, NEVYSOUVEJTE TELESKOP, NEOVLÁDEJTE VÝLOŽNÍK NEBO NEPŘESOUVEJTE STROJ MIMO PŘEPRÁVNÍ POLOHU, KDYŽ JE PODVOZEK MIMO VYROVNÁNÍ. PŘED POUŽITÍM VÝLOŽNÍKU NEBO PŘESUNUTÍM VŽDY SPUSŤTE STOŽÁR A ZASUŇTE TELESKOP CO NEJVÍCE.**

### **Výstražná kontrolka/alarm prověšeného řetězu**

Když systém odhalí prověšený řetěz, rozsvítí se ČERVENÁ kontrolka na řídicí stanici plošiny a ozve se akustický alarm.

Důvodem prověšení řetězu je obvykle uložení plošiny nebo výložníku na překážce během spouštění dolů.

Když se aktivuje výstražná kontrolka prověšeného řetězu, vypnou se všechny funkce stroje vyjma pohybů zvedání stožáru a výložníku.

Postup, který je nutno použít v případě, že se aktivuje výstražná kontrolka prověšeného řetězu:

1. Zvedněte stožár nebo výložník (obvykle je to opačný pohyb oproti tomu, který vyvolal alarm). Tím se řetěz znovu napne a alarm ustane.
2. Provéřte okolí a vyhledejte příčinu.
3. Proveďte pohyb, kterým stroj vyprostíte a zabráníte kontaktu s překážkou.

Pokud při prohlídce okolí nezjistíte žádné možné překážky, mohlo alarm spustit zaseknutí teleskopického stožáru, jehož příčinou může být:

- Cizí předmět v systému navádění.
- Nedostatek maziva (viz oddíl 5).
- Nesprávné nastavení stožáru (viz servisní příručka).

### **VAROVÁNÍ**

**POKUD SE ALARM PROVĚŠENÉHO ŘETĚZU SPUSTIL, MŮŽE NEDODRŽENÍ NÁSLEDUJÍCÍCH KROKŮ VÉST K VÁŽNÝM PORANĚNÍM.**

**NEPOUŽÍVEJTE OVLADAČE RUČNÍHO SPOUŠTĚNÍ.**

Jakmile zjistíte, že prověšení řetězu není způsobeno opřením plošiny o překážku, postupujte následujícím způsobem:

- Pokud je alarm stále aktivní a je-li to bezpečné, nadzvedněte stožár lehce nad předchozí polohu a deaktivujte jej (a napněte řetězy).
- Povyťáhněte teleskop.
- Otočte nadstavbu tak, aby bylo možno spustit otočné rameno dolů.
- Spusťte otočné rameno.
- Znovu zkuste spustiti stožár dolů.
- Pokud už alarm není aktivní: zcela spusťte stožár dolů a požádejte kvalifikované pracovníky o kontrolu stroje, než jej znovu použijete.
- Pokud se stožár neuvolní a pokud je alarm stále aktivován, můžete příslušným vybavením vyprostit osoby z plošiny a stabilizovat pohyb stroje.

### **VAROVÁNÍ**

**POKUD SE NEZDAŘÍ BEZPEČNÝ POSTUP SPUŠTĚNÍ PLOŠINY, OKAMŽITĚ PŘERUŠTE PRÁCI.**

**NEPOUŽÍVEJTE OVLADAČE RUČNÍHO SPOUŠTĚNÍ.**

**OSOBY Z PLOŠINY JE NUTNO EVAKUOVAT A STOŽÁR MUSÍ PROHLÉDNOUT KVALIFIKOVANÝ MECHANIK.**

### **3.15 NADŘÍZENÝ BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM STROJE (MSSO) (JE-LI SOUČÁSTÍ VÝBAVY)**

Nadřízený bezpečnostní systém stroje (MSSO) se používá k potlačení funkčních ovladačů pouze pro nouzové vyproštění plošiny. Postupy obsluhy najdete v oddíle 4-7, Nadřízený bezpečnostní systém stroje (MSSO).

### **3.16 VYPÍNÁNÍ A PARKOVÁNÍ**

Stroj vypínejte a parkujte takto:

1. Přejedte se strojem na přijatelně chráněnou a odvětranou plochu.
2. Ověřte, zda je plošina zcela spuštěná.
3. Otočte přepínač plošina/zem do polohy vypnuto a vyjmutím klíče vypněte stroj a zabraňte nežádoucímu použití.
4. Na pozemní řídicí stanici nastavte nouzový vypínač do polohy vypnut (stlačeno).
5. Podle potřeby zakryjte panel plošiny, návodné štítky, upozorňovací a výstražné štítky tak, abyste je ochránili před nepříznivým prostředím.
6. Podle potřeby dobijte baterii.

### 3.17 NABÍJENÍ BATERIE

**POZNÁMKA:** Zkontrolujte, zda je stroj zaparkován na rádněodvětraném místě, než zahájíte nabíjení.

#### **VAROVÁNÍ**

**NABÍJEČKU ZAPOJUJTE JEN DO SPRÁVNĚ NAINSTALOVANÉ AUZEMNĚNÉ ZÁSUVKY. NEPOUŽÍVEJTE ADAPTÉRY UZEMNĚNÍ A NEU-PRAVUJTE ZÁSTRČKU. NEDOTÝKEJTE SE NEIZOLOVANÉ ČÁSTIVÝSTUPNÍHO KONEKTORU NEBO NEIZOLOVANÉ SVORKY BATERIE.**

**NEPOUŽÍVEJTE NABÍJEČKU, JE-LI AC NAPÁJECÍ KABEL POŠKOZENÝNEBO POKUD NABÍJEČKA UTRPĚLA PRUDKÝ NÁRAZ, SPADLA NEBOBYLA JINAK POŠKOZENA.**

**AC NAPÁJENÍ VŽDY ODPOJTE, NEŽ PROVEDETE NEBO PŘERUŠÍTE (+/-) ZAPOJENÍ BATERIE.**

**NABÍJEČKU NEOTEVÍREJTE A NEDEMONTUJTE.**

**POZNÁMKA:** Baterii nemusíte dobíjet, pokud specifická hmotnostelektrolytu neklesne pod 1,240 kg/l. Pravidelnoučinností výrazně snížíte životnost baterie.

**Vstupní zástrčka AC** nabíječky baterie (1) se nachází v prostoru pro baterie.

1. Zapojte **AC vstupní zástrčku (1)** do uzemněné zásuvky.



2. Při prvním nabití nabíječka provede krátký automatický test kontrolky. Kontrolka nabíječky na pozemní řídicí stanici bude blikat po dvou sekundách.
3. Baterie jsou plně nabitě, když svítí zelená kontrolka na stavovém panelu nabíječky (pozemní řídicí stanice).

**POZNÁMKA:** Pokud nabíječka zůstane zapojená, provede auto-maticky znovu celý cyklus nabíjení, pokud napětí v bateriích klesne pod minimální napětí nebo pokud uplyne 30 dní.

### Kód chyby nabíječky baterií

Pokud při nabíjení došlo k chybě, červená kontrolka (chybová kontrolka na pozemní řídicí stanici) bude blikat s odpovídajícím kódem chyby. Kódy a

jejich odstraňování jsou uvedeny v tabulce. Podle potřeby najdete další obecné informace o nabíječce baterií a o odstraňování poruch v návodu pro majitele od výrobce nabíječky vodkládacím boxu na manuál ve stroji.

**Tabulka 3-1. Kód chyby nabíječky baterií**

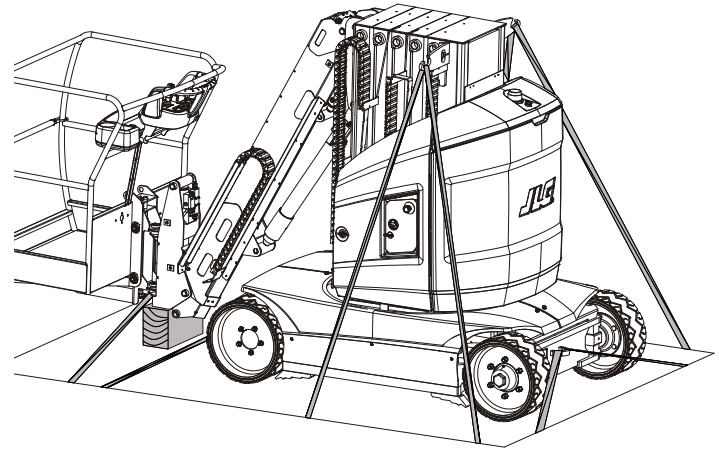
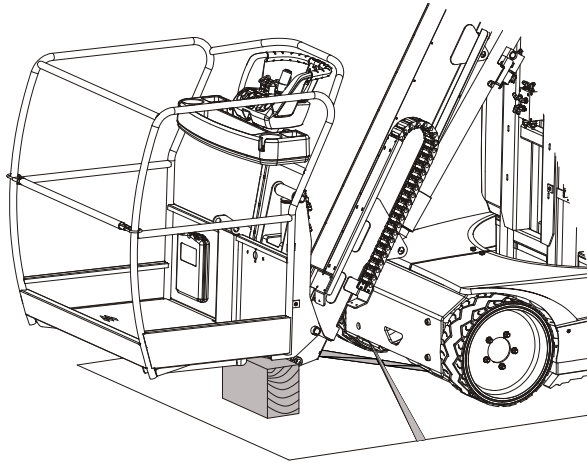
Blikání	Závada	Nápravné opatření
1	Vysoké napětí akumulátoru	Automatická obnova - Znamená vysoké napětí sady baterií.
2	Nízké napětí baterie	Automatická obnova - Znamená buď poruchu sady baterií, nepřipojení sady baterií k nabíječce nebo napětí v každém článku nižší než 0,5 VDC. Zkontrolujte sadu baterií a zapojení.
3	Časový limit nabíjení	Znamená, že baterie se nenabily v příslušné lhůtě. K tomu může dojít, pokud mají baterie větší kapacitu, než je určený algoritmus, nebo pokud jsou baterie poškozené, staré nebo ve špatném stavu.
4	Kontrola baterie	Znamená, že baterie nelze postupně nabít až po minimální napětí v každém článku nutné pro spuštění nabíjení.
5	Přílišná teplota	Automatická obnova - Znamená, že nabíječka se vypnula kvůli vysoké vnitřní teplotě.
6	Vnitřní porucha nabíječky	Znamená, že baterie nepřijímá nabíjecí proud nebo že došlo ke zjištění vnitřní poruchy v nabíječce. Tato porucha se téměř vždy nastaví během prvních 30 sekund provozu. Jakmile zjistíte, že baterie a zapojení nejsou vadné, a porucha 6 se znovu zobrazí po odpojení AC napájení po dobu delší než 10 sekund, nabíječku zanechte do kvalifikovaného servisu.

### 3.18 UTAHOVACÍ/ZVEDACÍ OČKA

#### Uvazovací

Při přepravě stroje:

- Plošina musí být zcela spuštěná do složené polohy.
- Sejměte ze stroje všechny volné předměty.
- Stroj musí být připoután ke korbě vozu nebo přívěsu podle Obrázek 3-14.

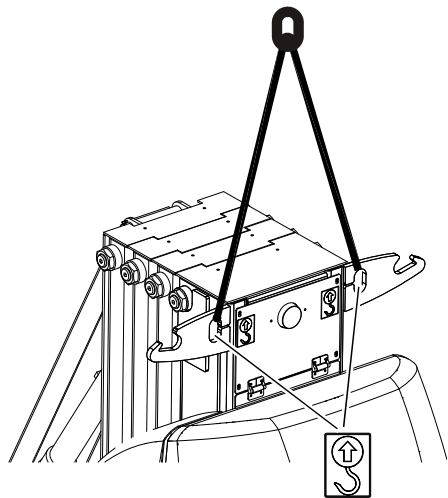


**Obrázek 3-14. Uvazování stroje**

### Zvedání

Při zvedání stroje:

- Plošina musí být zcela spuštěná do složené polohy.
- Sejměte ze stroje všechny volné předměty.
- Upevněte zvedací popruhy/řetězy za OBĚ zvedací očka podle Obrázek 3-15.



Obrázek 3-15. Zvedání stroje jeřábem

### 3.19 VLEČENÍ

Nedoporučujeme odtažovat tento stroj vyjma nouzových situací nebo ztráty energie stroje.

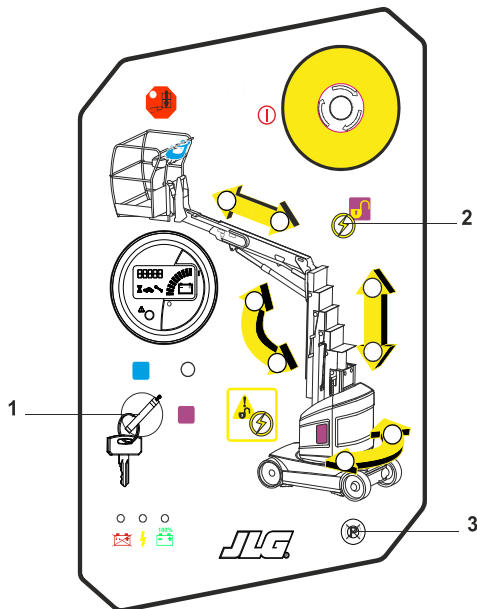
#### **DŮLEŽITÉ**

**POVOLENÁ RYCHLOST ODTAHOVÁNÍ JE 3 KM/H (1,9 MPH).  
MAXIMÁLNÍ POVOLENÁ VZDÁLENOST ODTAHOVÁNÍ JE 500 M (0,3 MIL).**



### Uvolnění elektrické brzdy

**POZNÁMKA:** Elektrické uvolnění brzd vyžaduje dostatečnou napětí baterie, aby se brzdy udržely v režimu uvolnění až do dosažení místa určení.



**Obrázek 3-16. Uvolnění elektrické brzdy**

1. Zajistěte kola bloky nebo zajistěte stroj na tažném stroji.
2. Nastavte přepínač s klíčem **na pozemní řídicí stanici (1)**.
3. Stiskněte a přidržte **aktivační tlačítko (2)**.
4. Stiskněte **tlačítko uvolnění brzdy (3)** na jednu sekundu a brzdy uvolní. Jakmile se brzdy uvolní, spustí se akustický alarm (přerušovaný zvuk).
5. Až skončíte tažení, stiskněte a přidržte **aktivační tlačítko (2)** a **tlačítko uvolnění brzdy (3)** nebo přepněte stroj na pozemní řídicí stanici a brzdy znovu zapněte.

**POZNÁMKA:** Jakákoli činnost odebrající elektrické napětí odbrzd, například stiskem nového vypínače pozemní řídicí stanice nebo přepnutím spínače sklíčem do polohy vypnuto nebo režimu plošiny vedek opětovnému zapojení brzd.

 **POZNÁMKY:**


## ČÁST 4. NOUZOVÉ POSTUPY

### 4.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

V této části jsou popsány kroky, které je třeba provést v případě nouze během provozu.

### 4.2 NOUZOVÝ PROVOZ

#### **Pracovník obsluhy nemůže ovládat stroj**

POKUD JE OPERÁTOR NESCHOPEN OBSLUHOVAT NEBO OVLÁDAT STROJ:

1. Další pracovník musí ovládat stroj z ovládacího stanoviště na zemi podle potřeby.
2. Ovládací prvky na plošině může obsluhovat pouze kvalifikovaný pracovník na plošině. POKUD OVLÁDACÍ PRVKY NEFUNGUJÍ SPRÁVNĚ, PŘESTAŇTE STROJ POUŽÍVAT.
3. Pro vyproštění pracovníků na plošině lze použít záchranné prostředky. Ke stabilizaci pohybu stroje lze použít jeřáby nebo vysokozdvizné vozíky.

#### **Plošina nebo výložník zachyceny nad zemí**

Pokud dojde k zaseknutí nebo zamotání plošiny či výložníku do nadzemních konstrukcí či zařízení, vyprostěte nejprve osoby z plošiny, než začnete uvolňovat stroj.

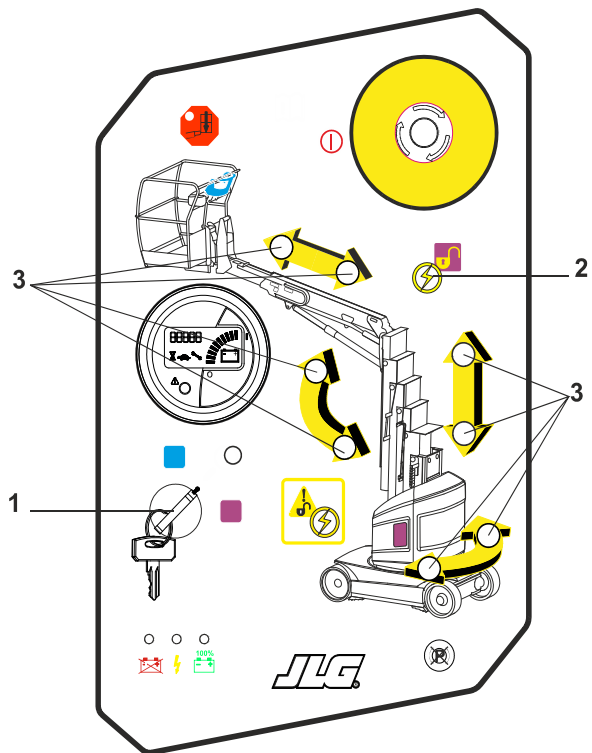
### 4.3 NOUZOVÉ OVLÁDÁNÍ

Stroj je vybaven pozemní řídicí stanicí, která má přednost předřídící stanicí plošiny. Pozemní ovladače ovládají zvedání a posunu v nouzové situaci slouží ke spuštění plošiny na zem, pokud byobsluha na plošině tuto činnost nemohla provést.

#### **VAROVÁNÍ**

**NEPOUŽÍVEJTE OVLADAČE POZEMNÍ ŘÍDICÍ STANICE, POKUD JSOUNA PLOŠINĚ PRACOVNÍCI, VYJMA NOUZOVÉ SITUACE. ZKONTROLUJTE, ZDA V OBLASTI POD PLOŠINOU NEJSOU ŽÁDNÉ OSOBY NEBO PŘEKÁŽKY, NEŽ PLOŠINU SPUSTÍTE DOLŮ.**

1. Nastavte **přepínač s klíčem (1)** do polohy ZEM.
2. Stiskněte a přidržte **aktivační tlačítko (2)**.
3. Spustíte příslušné **funkční tlačítko (3)**, dokud nedosáhnete požadovaného vyzvednutí nebo polohy plošiny.



Obrázek 4-1. Nouzové ovládání

## Obsluha nemůže ovládat stroj při přetížení

Umístěte přepínač s klíčem do polohy Země.

1. Stav přetížení označuje:
  - Akustický alarm
  - Červeně blikající ukazatel přetížení
  - Kód chyby #829 zobrazovaný na multifunkčním digitálním ukazateli (MDI).

Pozemní řídicí funkce jsou odpojeny.

1. Obnovení pozemních řídicích funkcí:
  - Třikrát (3) stiskněte tlačítko povolení a při třetím stisknutí tlačítko přidržte stisknuté, pak stiskněte příslušnou funkci.

Alarm se zastaví a pohyb lze provést.

2. Výše uvedený postup zopakujte, chcete-li provést nové pohyby, dokud neodstraníte stav přetížení.
3. Když už je stav přetížení vypnutý:
  - Panel pozemního ovládání a panel ovládání na plošině fungují správně.
  - Kód chyby #843 se neustále zobrazuje na multifunkčním digitálním ukazateli (MDI), což znamená, že panel pozemního ovládání byl použit ve stavu přetížení.

Chcete-li stroj resetovat a odstranit kód chyby #843, kontaktujte kvalifikovaného mechanika zařízení JLG nebo postupujte podle příručky pro použití a údržbu.

## 4.4 RUČNÍ SPOUŠTĚNÍ PLOŠINY

Ventily pro ruční spouštění plošiny se používají v případě cel-kového výpadku energie plošiny pro její zasunutí a spuštění využitím gravitace. Postupujte podle oddílu 3 RUČNÍ SPOUŠTĚNÍ A POSOUVÁNÍ PLOŠINY.

## 4.5 OHLÁŠENÍ NEHODY

Společnost JLG Industries, Inc. musí být ihned informována o jakékoli nehodě související s některým výrobkem JLG. Pokud dojde ke zranění nebo poškození majetku, je třeba telefonicky kontaktovat výrobce a poskytnout veškeré nezbytné podrobnosti.

V USA:

Telefon JLG: 877-JLG-SAFE (554-7233)

EUROPE: (44) 1 698 811005

AUSTRALIA: (61) 2 65 811111

E-mail: ProductSafety@JLG.com

V případě neoznámení nehody související s některým výrobkem společnosti JLG Industries výrobcem do 48 hodin odne-hody hrozí prodání záruky na konkrétní stroj.

### DŮLEŽITÉ

**PO JAKÉKOLI NEHODĚ DŮKLADNĚ ZKONTROLUJTE STROJ AVYZKOUŠEJTE VEŠKERÉ FUNKCE NEJDŘÍVE ZOVLÁDACÍCH PRVKŮNA ZEMI A POTOM Z OVLÁDACÍCH PRVKŮ PLOŠINY. NEZVEDEJTE PLOŠINU NAD 3 M (10 FT), DOKUD NEBUDOU VEŠKERÁ POŠKOZENÍOPRAVENA AVŠECHNY OVLÁDACÍ PRVKY NEBUDOU FUNGOVATSPRÁVNĚ.**

### 4.6 NOUZOVÉ ODTAHOVÁNÍ

Odtahování tohoto stroje se nedoporučuje. Byly však provedeny kroky k umožnění odtahování stroje v nouzové situaci. Postupujte podle oddílu 3-18 ODTAHOVÁNÍ.

### 4.7 NADŘÍZENÝ BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM STROJE (MSSO) (JE-LI SOUČÁSTÍ VÝBAVY)

Nadřízený bezpečnostní systém stroje (MSSO) se smí používat pouze k vyproštění operátora, který je zachycen nebo nemůže stroj řádně ovládat a ovladače funkcí na plošině jsou zablokovány z důvodu přetížení plošiny.

**POZNÁMKA:** *Pokud používáte funkci MSSO, kontrolka chyby bude blikat a chybový kód se nastaví v řídicím systému JLG, ten pak musí vymazat kvalifikovaný servisní mechanik JLG.*



**POZNÁMKA:** *Žádné funkční kontroly systému MSSO nejsou nezbytné. Řídicí systém JLG nastaví diagnostický kód odstraňování poruch, pokud je ovladač vadný.*

Ovládání MSSO:

1. Na pozemním panelu ovladačů umístěte přepínač plošina/ pozemní panel do polohy Země.
2. Vytáhněte ovladač napájení/nouzového zastavení.
3. Stiskněte a přidržte spínač MSSO a ovladač pro požadovanou funkci.

Alternativní aktivace MSSO:

Třikrát stiskněte tlačítko povolení pozemního panelu v rozsahu 1,5 sekundy, přidržte po třetím stisknutí a stiskněte tlačítko požadované funkce.

## ČÁST 5. VŠEOBECNÉ SPECKACE A ÚDRŽBA

### 5.1 ÚVOD

Obsahem této části jsou další nezbytné informace pro pracovníka obsluhy týkající se řádné obsluhy a údržby tohoto stroje.

Tato část věnovaná údržbě má pomoci pracovníkovi obsluhy pouze při každodenních údržbářských činnostech a nenahrazuje podrobnější Plán preventivní údržby a prohlídky včetně informací uvedených v Návodu k údržbě a servisu.

#### **Jiné dostupné publikace:**

Návod k údržbě a servisu ..... 31210149

Obrazová příručka náhradních dílů ..... 31210150

## 5.2 PROVOZNÍ SPECIFIKACE

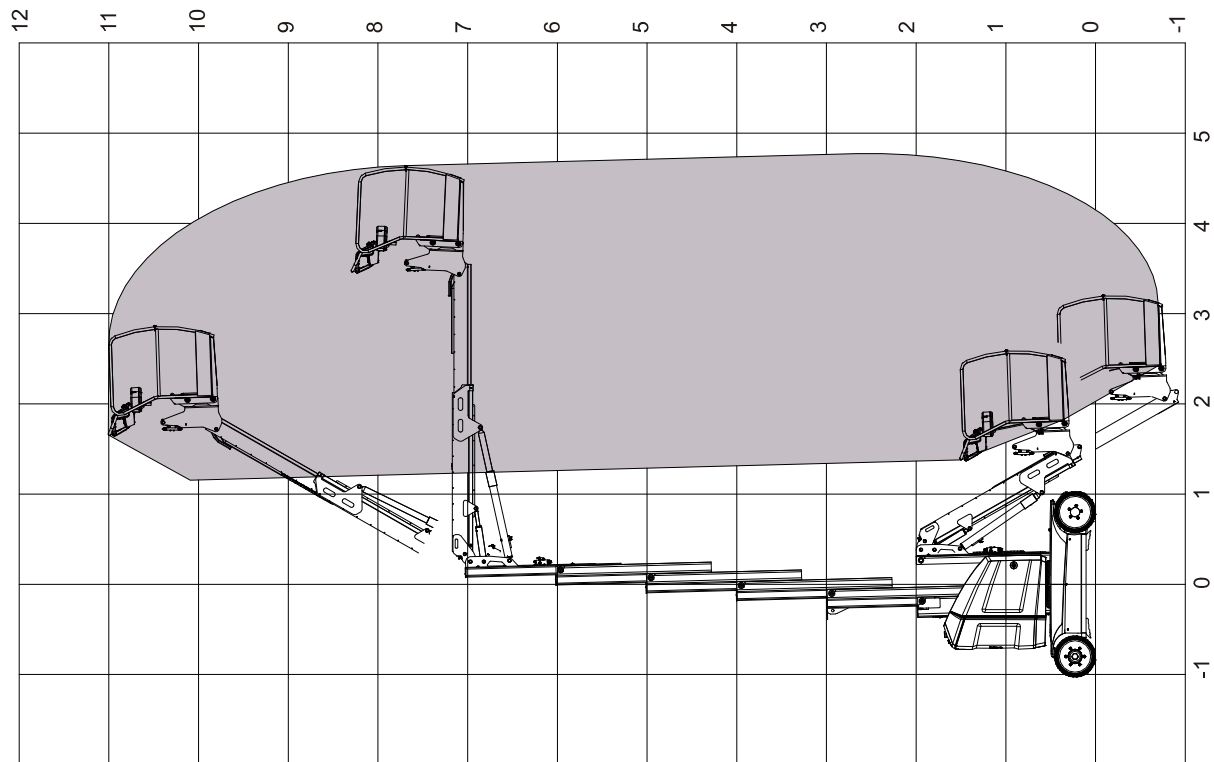
Tabulka 5-1. Provozní specifikace a rozměry

Modely	TOUCAN 12E	TOUCAN 12E Plus	TOUCAN 32E
Maximální pracovní zatížení	200 kg (2 osoby + 40 kg materiálu)		500 lbs (227 kg)
Maximální manuální síla	400 N		100 lbf (445 N)
Maximální rychlost větru při práci	45 km/h (12.5 m/s)		28 mph
Maximální sklon při jízdě ve vyzvednuté poloze (stoupavost a boční náklon)	5.2% (3°)		0°
Maximální sklon při jízdě ve složené poloze (stoupavost) (viz obrázek 4.3)	25% (14°)		25% (14°)
Maximální sklon při jízdě ve složené poloze (boční sklon) (viz obrázek 4.3)	8.7% (5°)		8.7% (5°)
Maximální rychlost jízdy	Složené Vyzvednutý nosník		3.4 mph (5.5 km/h) 0.47 mph (0.75 km/h)
Vnitřní poloměr otáčení	0.75 m		2.5' (0.75 m)
Vnější poloměr otáčení	2.60 m		8.5' (2.60 m)
Maximální výška plošiny	9.83 m	10.65 m	32.3' (9.83 m)
Vodorovný dosah			
Od středové linie stroje	4.60 m	5.55 m	14.9' (4.55 m)
Od okraje zadního kola	3.57 m	4.52 m	11.5' (3.52 m)
Od okraje bočního kola	4.00 m	4.95 m	13.0' (3.95 m)
Světlá výška nad strojem a nahoře	6.95 m		22.8' (6.95 m)
Přibližná hrubá hmotnost stroje	4300 kg	4900 kg	9480 lbs (4300 kg)
Maximální zatížení pneumatik (na kolo)	2280 kg	2680 kg	5027 lbs (2280 kg)

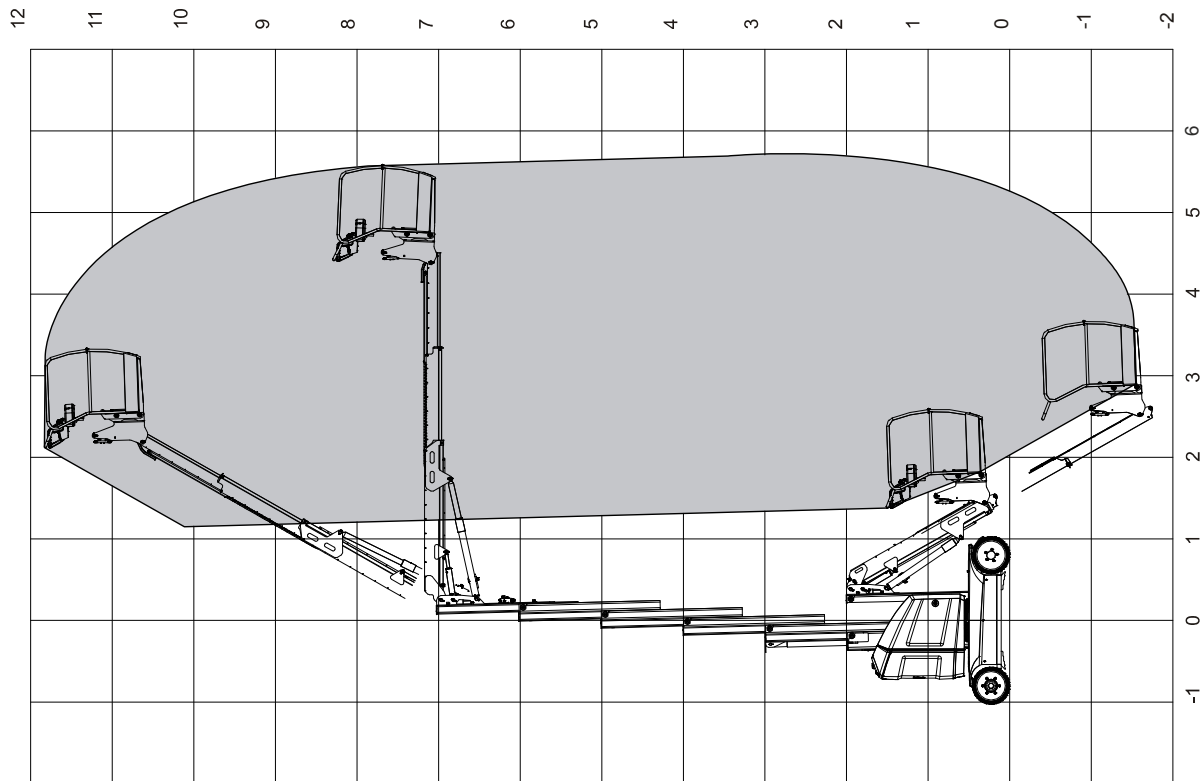


**Tabulka 5-1. Provozní specifikace a rozměry**

<b>Modely</b>	<b>TOUCAN 12E</b>	<b>TOUCAN 12E Plus</b>	<b>TOUCAN 32E</b>
Maximální hydraulický tlak	18 MPa		2600 psi (18 MPa)
Maximální tlak na zem	12.5 kg/cm <sup>2</sup>	14 kg/cm <sup>2</sup>	178 psi (12.5 kg/cm <sup>2</sup> )
Napětí elektrické soustavy	48V		



Obrázek 5-1. Schéma rozsahu 12E - 32E



Obrázek 5-2. Schéma rozsahu 12E Plus

**Tabulka 5-2. Rozměry**

POPIS	Modely TOUCAN 12E TOUCAN 12E Plus	Modely TOUCAN 32E
Výška plošiny - Složená	0.35 m	13.8" (0.35 m)
Celková výška složeného stroje	1.99 m	6.5' (1.99 m)
Celková šířka stroje	1.20 m	3.9' (1.20 m)
Celková délka stroje	3.65 m	11.8' (3.60 m)
Velikost plošiny - délka	0.70 m	2.3' (0.70 m)
Velikost plošiny - šířka	1.05 m	3.4' (1.05 m)

**Tabulka 5-3. Parametry pneumatik**

POPIS		Všechny Modely
Velikost		Ø457 x 178 mm
Utahovací moment šroubů kola	Vpředu	250 N.m (184 ft.lb)
	Vzadu	210 N.m (155 ft.lb)

Tabulka 5-4. Hnací motory - Hydraulická jednotka

POPIS			Všechny Modely	
Hnací motor	Napětí		28 VAC	
	Výkon		2 kW	
Hydraulické Výkon Jednotka	Motor	Napětí	48 VDC	
		Výkon	3.5 kW	
	Čerpadlo	Výtlačk	4.2 cc/ot. - (0.26 cu.in/rev)	
		Průtok	11.5l/min při 13 MPa - (3.04 gal/min @ 1900 psi)	
	kapacita	Nádrž	15l (využitelno 11,5l) - (3.96 gal (3.04 gal využitelno))	
		Hydraulická soustava (1)	<b>TOUCAN 12E - TOUCAN 32E</b> Cca 20l - (5.28 gal)	<b>TOUCAN 12E Plus</b> Cca 21.5l - (5.68 gal)

(1) - Včetně nádrže

**Tabulka 5-5. Parametry baterie**

POPIS	Všechny Modely
Napětí (48VDC)	8sada 6V
Ah (standardní baterie)	215 Ah při 5 hod Četnost 260 Ah při 20hod Četnost
Hmotnost baterie (příbl.)	265 kg (584 lbs)

**Tabulka 5-6. Parametry mazání**

Klíč	TECHNICKÉ PARAMETRY	e.g.
A	Extrémní tlak - univerzální mazivo	MOBILUXEP2 COMPLEXEP2
B	Otevřít Gear Lube	MOBILTAC 81
C	Nedetergentní minerální olej (*)	MOBIL DTE 16M
D	Syntetický olej na řetěz	Fuchs VT 800

(\*) Upraví se podle provozních podmínek stroje. Viz Tabulka 5-11

**POZNÁMKA:** Kromě doporučení JLG nedoporučujeme směšovatele různých značek nebo typů, nemusejí totiž obsahovat stejná požadovaná aditiva nebo míšovatelnou viskozitu.

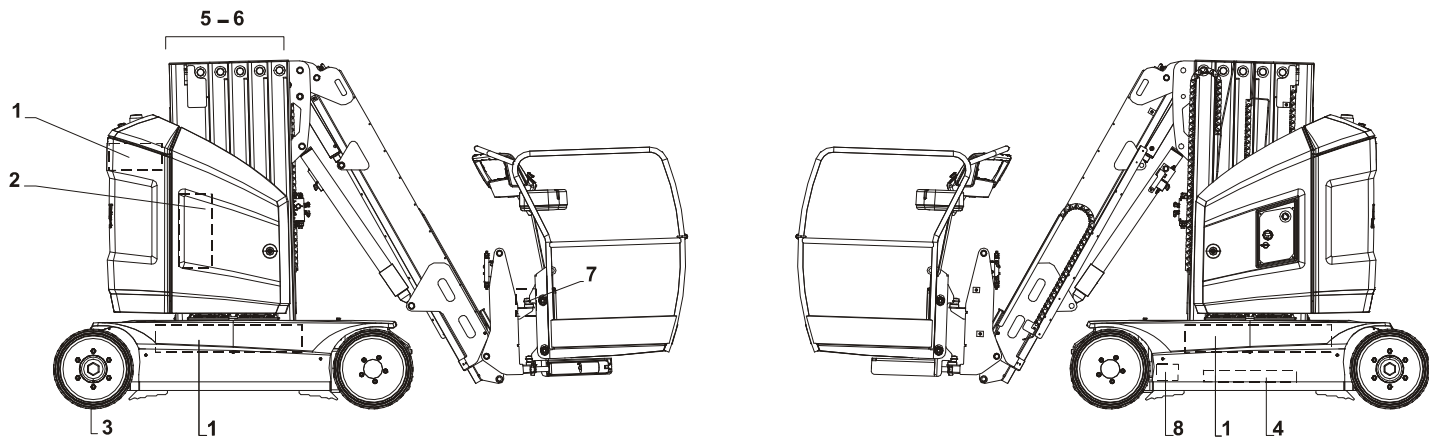
**Tabulka 5-7. Parametry hydraulického oleje - Standardní**

SPECIFIKACE	NERVOFLUID VG 15	MOBIL DTE 10 XL15
Stupeň viskozity ISO	15	15
Kinematická viskozita při +40°C (104°F)	14.9 mm <sup>2</sup> /s (cSt)	15.8 mm <sup>2</sup> /s (cSt)
Kinematická viskozita při +100°C (212°F)	3.8 mm <sup>2</sup> /s (cSt)	4.07 mm <sup>2</sup> /s (cSt)
Bod lití, max.	-40°C (-40°F)	-54°C (-65°F)
Bod vzplanutí min.:	175°C (347°F)	182°C (359°F)
Index viskozity	153	168
ISO 6743-4 Klasifikace	HV	-

**Tabulka 5-8. Parametry hydraulického oleje - Volitelná**

SPECIFIKACE	PANOLIN HLP SYNTH 3504	NERVOL AGROFLUID 32
Typ oleje	Syntetické biodegradabilní	Syntetický potravinářský
Stupeň viskozity ISO	32 cSt	32 cSt
Kinematická viskozita při -20°C (-4°F)	1150 cSt	795 cSt
Kinematická viskozita při 0°C (32°F)	280 cSt	198 cSt
Kinematická viskozita při +40°C (104°F)	30.6 cSt	31 cSt
Bod lití, max.	-58°C (-72.4°F)	-60°C (-76°F)
Bod vzplanutí min.:	240°C (464°F)	230°C (446°F)
Index viskozity	140	143
ISO 6743-4 Klasifikace	-	-

### 5.3 PROVOZNÍ ÚDRŽBA



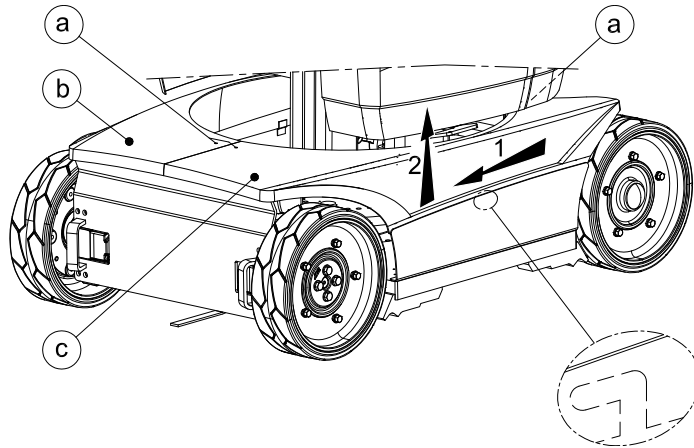
1. Baterie
2. Hladina oleje
3. Pneumatiky a kola
4. Promazávání ložiska otočného věnce
5. Promazávání teleskopického nosníku
6. Promazávání zvedacích řetězů
7. Kontrola systému přetížení (je-li součástí výbavy)
8. Kontrola snímače náklonu

**Obrázek 5-3. Údržba prováděná obsluhou a schéma promazávání**



## 5.4 DEMONTÁŽ KAPOTY PODVOZKU

- Odšroubujte čtyři (4) pojistné šrouby (a);
- Vyjměte nejprve levý kryt podvozku (b): Posuňte kryt do zadní části stroje (1) asi o 20 mm (1"), pak zvedněte kryty a zcela jej vyjměte (2);
- Sejměte pravý kryt podvozku (c): Postupujte jako u levéhokrytu.



Obrázek 5-4. Demontáž kapoty podvozku

## 5.5 ÚDRŽBA BATERIE

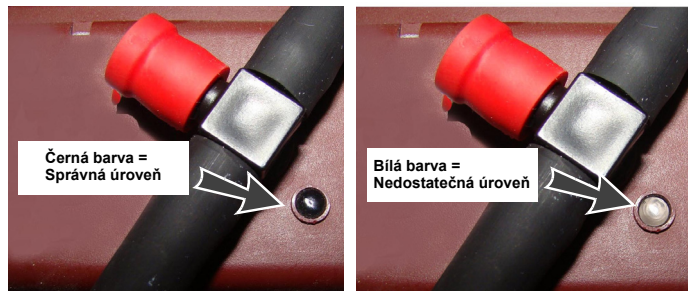
### Údržba baterie a bezpečnostní postupy

**⚠ POZOR**

ZKONTROLUJTE, ZDA KYSELINA BATERIE NEPŘIJDE DO KONTAKTUS POKOŽKOU NEBO ODĚVY. PŘI PRÁCI S BATERIEMI POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ ODĚVY A OCHRAŇUJTE SI OČI. PŘI VYLITÍ KYSELINY PROVEĎTE NEUTRALIZACI SODOU A VODOU. KYSELINA BATERIE UVOLŇUJE PŘI DOBÍJENÍ VÝBUŠNÝ PLYN, VBLÍZKOSTI NABÍJENÍ BATERIÍ NESMÍ BÝT ŽÁDNÝ OTEVŘENÝ OHEŇ, JISKRY NEBO ZAPÁLENÉ TABÁKOVÉ VÝROBKY. BATERIE DOBÍJEJTE JEN V ŘÁDNĚ ODVĚTRÁVANÉ OBLASTI.

## ČÁST 5 – VŠEOBECNÉ SPECKACE A ÚDRŽBA

Pro všechny baterie s vlhkými články platí, že je nutno častokontrolovat hladinu elektrolytu pomocí plováků uprostředkaždého článku.



**Obrázek 5-5. Ukazatelé hladiny**

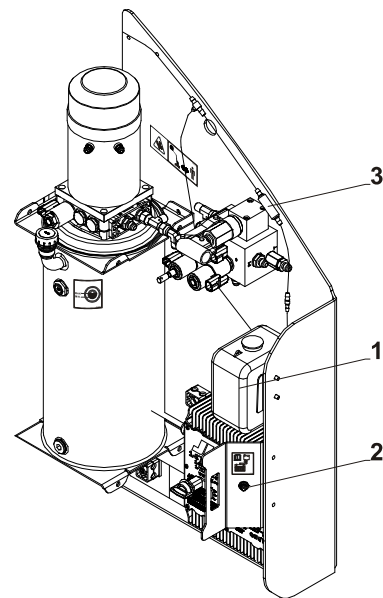
Podle potřeby dolévejte jen destilovanou vodu.

### **DŮLEŽITÉ**

**DO BATERIÍ PŘILÉVEJTE JEN DESTILOVANOU VODU. BATERIE PLŇTEVŽDY AŽ PO NABÍTÍ (BĚHEM NABÍJENÍ SE HLADINA ELEKTROLYTUZVÝŠÍ A MŮŽE PŘETÉCT).**

- Naplňte **nádrž (1)** destilovanou vodou.
- Stiskněte a přidržte tlačítko **aktivace plicního čerpadla (2)**.
- Tlačítko uvolněte, když **ukazatel průtoku (3)** ztratí rychlost.

- Zkontrolujte správnou hladinu v každém článku.



**Obrázek 5-6. Přidávání vody do baterií**

1. Nádrž na vodu
2. Tlačítko aktivace čerpadla
3. Ukazatel průtoku + Filtr

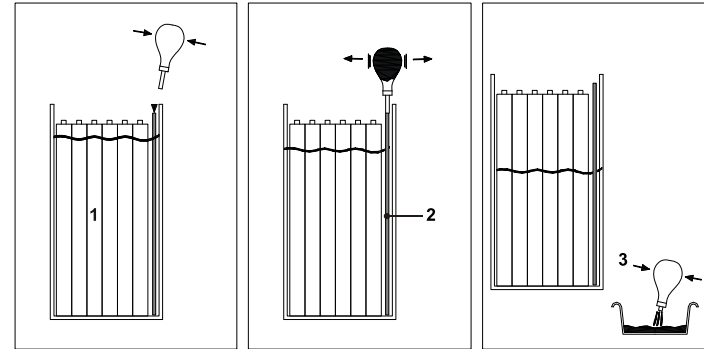
Pravidelně:

- Vyčistěte a vysušte horní část baterie.
- Zkontrolujte, zda jsou spojení čistá a pevná.
- Vypusťte vodu, která se může nahromadit na dně nádoby (přetékání elektrolytu, únik v obvodu plnění, čištění baterie...).

### POZOR

**VYPUŠTĚNÁ VODA MOHLA BÝT V KONTAKTU S KYSELINOU A MŮŽEMÍT KOROZIVNÍ VLASTNOSTI. ZKONTROLUJTE, ZDA VYPUŠTĚNÁ VODA NEPŘIJDĚ DO KONTAKTU S POKOŽKOU NEBO ODĚVY. PŘIPRÁCI S BATERIEMI POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ ODĚVY A OCHRANUJTE SI OČI. PŘI VYLITÍ KYSELINY PROVEĎTE NEUTRALIZACI SODOU A VODOU.**

**POZNÁMKA:** *Voda, která byla v kontaktu s baterií, se považuje za průmyslový odpad a je nutno ji zlikvidovat podle platných předpisů.*



**Obrázek 5-7. Vypouštění vody**

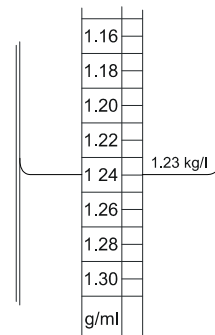
1. Nádoba baterie
2. Píst
3. Baňka

### Napětí baterie a specifická hmotnost elektrolytu

**POZNÁMKA:** Měření napětí a specifické hmotnosti by se nemělo provádět po naplnění článků baterie. Tato opatření je nutno provádět po úplném nabití, jakmile odpojit nabíječku a poté, co baterie stojí nejméně 15 minut.

- Otevřete plnicí víčko článku, k němuž je připojen červený kabel (B+).
- Pomocí hydrometru zjistěte množství elektrolytu v dostatečné míře, aby plovák vyplouval. Zkontrolujte, zda se horní strana plováku nedotýká gumové baňky nebo že plovák vlivem kapilarity není přitisknutý ke skleněné stěně.
- Odečtěte hodnotu podle Měření specifické hmotnosti elektrolytu (Obrázek 5-8).
- Vraťte elektrolyt do článku a zaznamenejte si hodnotu do záznamového sešitu o servisu baterie.
- Změřte napětí článku a zaznamenejte si hodnotu do záznamového sešitu o servisu baterie.
- Zopakujte tuto činnost pro každý článek, a to v pořadí od B+ (červený kabel) do B- (černý kabel).

**POZNÁMKA:** Pokud zjistíte významné odchylky mezi hmotností/napětím různých článků nebo pokud hodnoty hmotnosti klesnou pod 1,240 kg/l (po úplném nabití), kontaktujte oddělení výrobní podpory JLG.



**Obrázek 5-8. Měření specifické hmotnosti elektrolytu**

### Údržba systému plnění

Obvod plnění baterií vyžaduje servis nejméně jednou ročně. Četnost čištění se musí zvýšit v případě předčasného ucpávání filtru nebo omezení průtoku vody.

- Odpojte a vyčistěte filtr (3) (Viz Obrázek 5-6.) tím, že obrátíte proud vody z běžného směru.
- Zkontrolujte pružnost hadic. V případě zatuhnutí v oblasti spojení hadice vyměňte.
- Zkontrolujte, zda nedochází k únikům u všech spojů a spojení.
- Zkontrolujte jednotlivá víčka. Zkontrolujte dokonalou pohyblivost plováků. V případě zacpávání vyměňte víčko.

### Používání baterie v chladném prostředí

Nízká teplota vede ke snížení kapacity baterie. Baterii je nutno plně nabít, když zařízení používáte v chladném prostředí.

### Baterie nefunguje souvisle nebo Nečinná baterie

Baterie, kterou nepoužíváte, nebo kterou používáte přerušovaně, musí být nabitá uskladněna na suchém místě mimo dosah teplot pod bodem mrazu. Nabíjení je nutno provádět jednou měsíčně.

- Odpojte baterii a elektricky ji izolujte.
- Udržujte horní stranu baterie čistou a suchou, aby nedošlo k vlastnímu vybití.

#### **DŮLEŽITÉ**

**POKUD SE BATERIE SOUVISLE NEPOUŽÍVÁ, JE NUTNO JI PŘEDPOUŽITÍM DOBÍT, NEJMÉNĚ JEDNOU MĚSÍČNĚ (I KDYŽ JSOU HODNOTY SPECIFICKÉ HMOTNOSTI ELEKTROLYTU VYSOKÉ).**

**NEŽ DO SERVISU VRÁTÍTE BATERII, KTERÁ JE DLOUHOU DOBU NEČINNÁ, DOBIJTE JI A ZKONTROLUJTE HLADINU ELEKTROLYTU V ČLÁNCÍCH.**

### Odstraňování potíží s bateriemi

Příznaky	Možné příčiny	Řešení
Přetékání elektrolytu	Plnění provedeno před nabíjením. buňky jsou přeplněny.  Přílišné nabití.	Naplňte články baterie po dobití.  Nikdy nedobíjete baterii, pokud je specifická hmotnost elektrolytu vyšší než 1,240 kg/l.
Nestejná specifická hmotnost elektrolytu nebo příliš nízká specifická hmotnost elektrolytu.	Plnění provedeno před nabíjením.  Ztráta elektrolytu vlivem přetečení.  Stratifikace elektrolytu.	Naplňte články baterie po dobití.  Provedte vyrovnávací nabití.  Kontaktujte distributora/oddělení výrobní podpory JLG.
Nízké napětí v článcích v otevřeném obvodu	Příliš nízká specifická hmotnost elektrolytu. Zkrat.	Viz "příliš nízká specifická hmotnost elektrolytu".  Vyčistěte horní stranu baterie.
Příliš vysoká teplota článků baterie (více než 45°(113°F)).	Problém nabíječky.  Nevhodná cirkulace vzduchu při nabíjení.  Slabý nebo vadný článek. Zkratované články.	Nechte nabíječku zkontrolovat u elektrikáře.  Otevřete přístupová dvířka k bateriím při nabíjení. Snižte teplotu oblasti, kde se baterie nabíjí (umělá ventilace).  Vyměňte článek.
Baterie nesnese běžný provoz	Baterie je nedostatečně nabitá.  Vadný článek.  Vadný kabel nebo zapojení.  Baterie na konci životnosti.	Provedte vyrovnávací nabití.  Poškozený článek vyměňte.  Zkontrolujte stav a zapojení kabelu.  Vyměňte baterii.

## 5.6 HLADINA OLEJE

**POZNÁMKA:** Dávejte pozor, aby nedošlo k průniku nečistot (prach, voda atd.) když není nasažené víčko nebo zátky.

### Kontrola hydraulického oleje

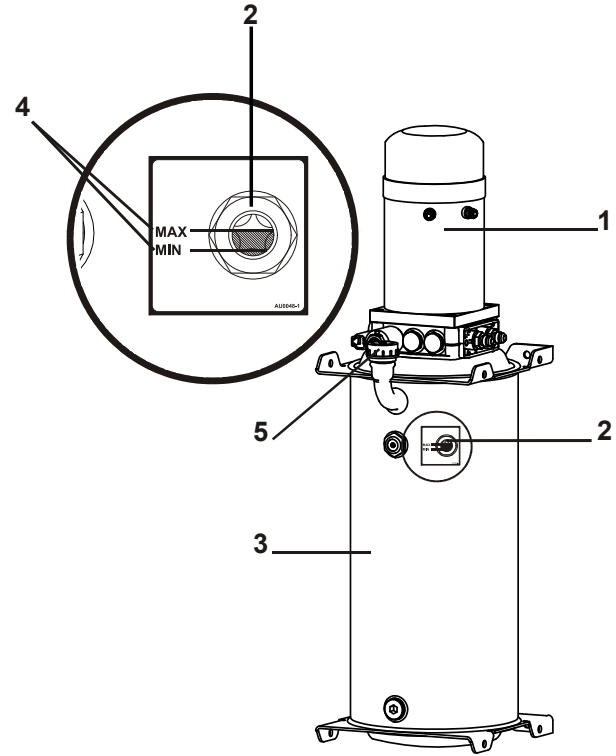
Mazací bod - Hydraulická nádrž  
 Objem nádrže: 15 litrů  
 Mazivo - Hydraulický olej (viz Tabulka 5-7.)  
 Interval - Kontrolujte denně

**POZNÁMKA:** Zkontrolujte hladinu oleje, když jsou kola otočena zcela doleva.

1. Otevřete přístupová dvířka k **hydraulické jednotce (1)**.
2. Najděte **štítek (2)** na **nádrži (3)**.
3. Hladina oleje v nádrži musí být mezi ryskami MIN (mini-mum) a Max (maximum) na **(4) štítku**.
4. Pokud potřebujete více oleje, setřete nečistotu a prach z **plnicího/odvzdušňovacího víčka (5)** a přidejte trychtýřem správný druh oleje. Naplňujte, dokud hladina oleje není mezi ryskami MIN a MAX **(4)**.

### Výměna hydraulického oleje

Interval – Po prvních 50 hodinách provozu a následně každých 250 hodin.



**Obrázek 5-9. Kontrola hydraulického oleje**

### 5.7 PNEUMATIKY A KOLA

#### Opotřebení a poškození pneumatik

Pneumatiky pravidelně kontrolujte kvůli opotřebení nebopoškození. Pneumatiky s opotřebenými okraji nebo deformovanými profily je nutno vyměnit. Pneumatiky s výrazným poškozením oblasti vzorku nebo boční stěny vyžadují okamžité prohlédnutí, než vrátíte stroj do servisu.

#### Výměna kol a pneumatik

Náhradní kola musejí mít stejný průměr i profil jako původní. Náhradní pneumatiky musejí mít stejný rozměr a parametry jakovyměňovaná pneumatika.

Doporučujeme používat originální díly.

Je nutno vyměnit obě pneumatiky/kola na jedné nápravě:

- Pokud je celkový průměr pneumatiky nižší než 445 mm.
- Je-li zjištěno nerovnoměrné opotřebení.

Pneumatika se značným poškozením vzorku nebo boční strany vyžaduje okamžité posouzení před uvedením stroje do provozu. Pokud poříznutí, roztržení nebo jiné poškození překračuje kterýkoliv z dále uvedených rozměrů, musí být pneumatika vyměněna:

délka 76 mm, šířka 19 mm, hloubka 19 mm

- Pokud je v kterémkoliv místě vzorku pneumatiky vidět kovová výztuž.

- Pokud se v některém kvadrantu kola (tj. v rozmezí 90 stupňů od dalšího) vyskytuje více než jedno poškození.

#### Montáž kola

Je velmi důležité použít a udržovat řádné montážní utahovací momenty kol.

#### VAROVÁNÍ

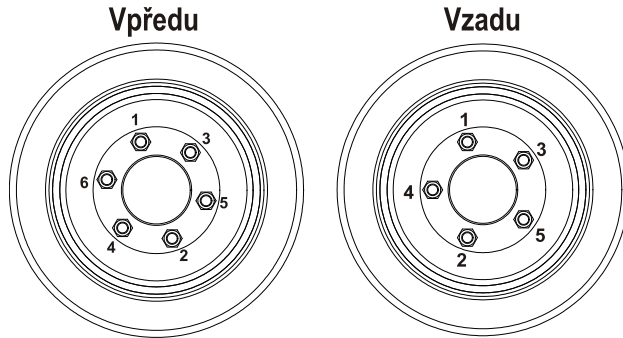
**MATICE K UPEVNĚNÍ KOLA JE NUTNO NAINSTALOVAT A UDRŽOVAT NA SPRÁVNÉM UTAHOVACÍM MOMENTU, ABY SE NEUVOLŇOVALA KOLA, NEPRASKALY MATICE A NEDOŠLO K UVOLNĚNÍ KOLA OD NÁPRAVY. NEZAPOMEŇTE POUŽÍVAT JEN TY MONTÁŽNÍ MATICE, KTERÉ ODPOVÍDAJÍ ÚHLU KUŽELE KOLA.**

Utáhněte matice řádným utahovacím momentem, zamezíte tak uvolnění kol. K utažení upevňovacích prvků použijte momentový klíč. Přílišné utahování povede k praskání matic nebo trvalé deformaci montážního otvoru v kolech. Řádný postup montáže kol je následující:

1. Matice šroubujte zpočátku ručně, zamezíte tak šroubování přes závit. NENANÁŠEJTE mazivo na závit ani matice.



2. Utáhněte matice v následujícím pořadí:



**Obrázek 5-10. Sekvence utahování matic kol**

3. Matice by měly být utahovány postupně. Dodržujte doporučení pořadí a utáhněte matice podle tabulky utahovacích momentů kol.

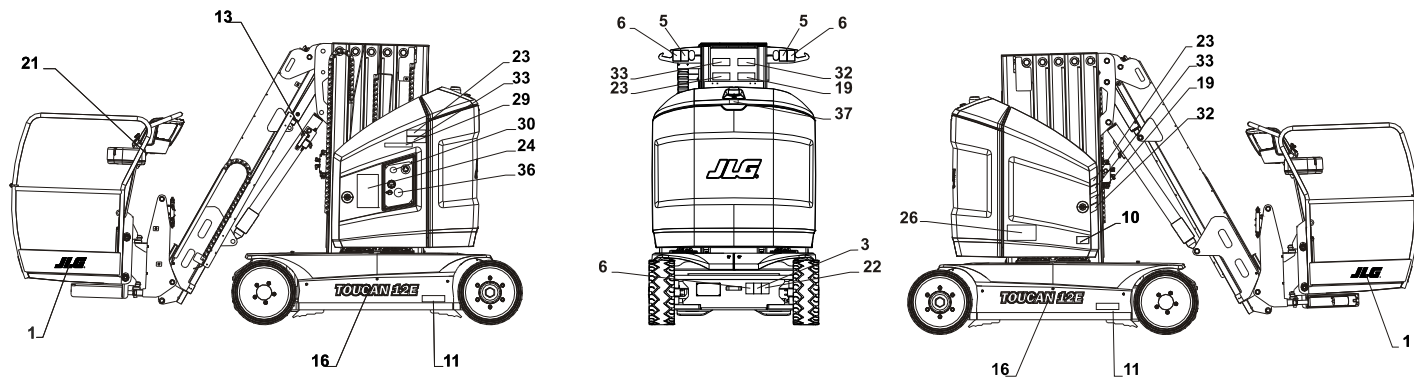
**Tabulka 5-9. Tabulka s utahovacími momenty kol**

Fáze Utahování - Přední kola		
1. fáze	2. fáze	3. fáze
50 N.m (37 lb.ft)	160 N.m (118 lb.ft)	250 N.m (184 lb.ft)

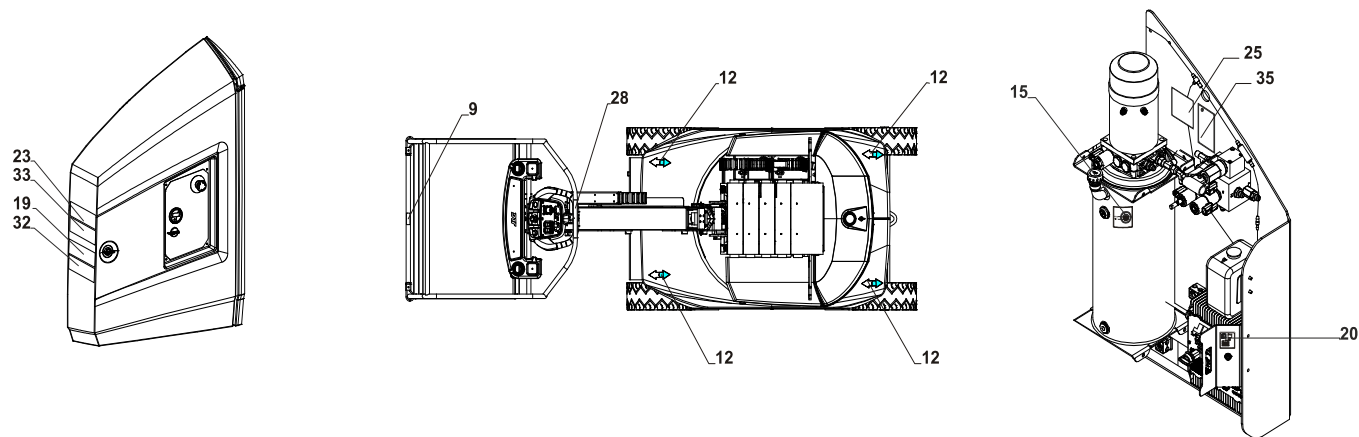
Fáze Utahování - Zadní kola		
1. fáze	2. fáze	3. fáze
50 N.m (37 lb.ft)	140 N.m (103 lb.ft)	210 N.m (155 lb.ft)

4. Matice kol je třeba utáhnout utahovacím momentem po 50 hodinách provozu a po každé demontáži kola. Kontrolujte utahovací moment každé 3 měsíce nebo pokaždých 125 hodinách provozu.

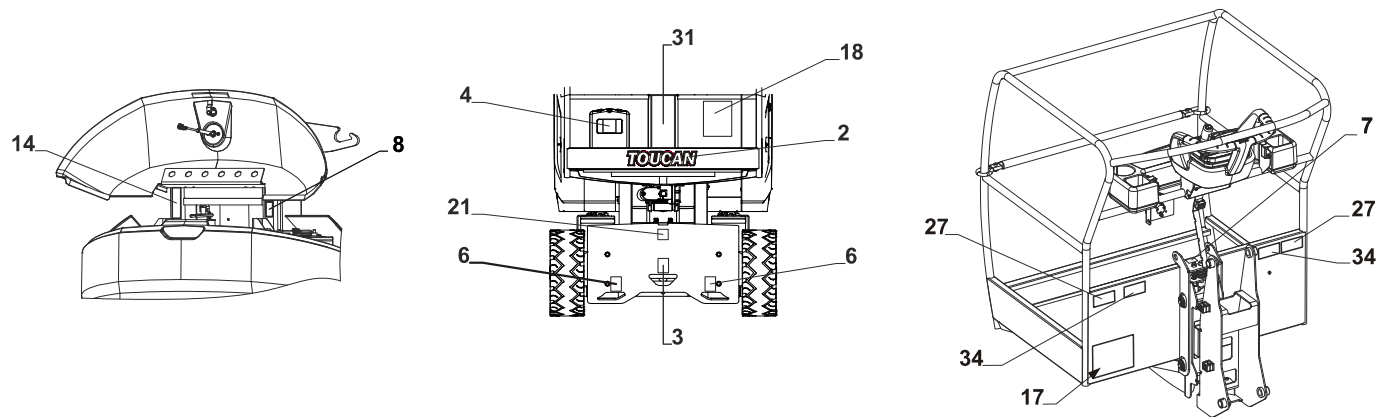
## 5.8 INSTALACE ZNAČENÍ



Obrázek 5-11. Instalace značení - list 1 ze 3



Obrázek 5-12. Instalace značení - list 2 ze 3



**Obrázek 5-13. Instalace značení - list 3 ze 3**

Tabulka 5-10. Tabulka instalace štítků stroje

POLOŽKA	12E	12E Plus	32E	32E CAN	32E LAT	32E DOM2	POLOŽKA	12E	12E Plus	32E	32E CAN	32E LAT	32E DOM2
<b>1</b>	1705781	1705781	1705781	1705781	1705781	1705781	<b>20</b>	AU2104	AU2104	AU2104	AU2104	AU2104	AU2104
<b>2</b>	AU1825	AU1825	AU1825	AU1825	AU1825	AU1825	<b>21</b>	AU2105	AU2105	AU2105	AU2105	AU2105	AU2105
<b>3</b>	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	<b>22</b>	AU2193	AU2194	AU2199	AU2199	AU2199	AU2199
<b>4</b>	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	<b>23</b>	AU2108	AU2108	AU2117	AU2117	AU2149	AU2149
<b>5</b>	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	<b>24</b>	AU2109	AU2109	AU2121	AU2205	AU2203	AU2204
<b>6</b>	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	<b>25</b>	AU2195	AU2195	AU2195	AU2195	AU2195	AU2195
<b>7</b>	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	<b>26</b>	AU2211	AU2211	AU2211	AU2211	AU2211	AU2211
<b>8</b>	1705803	1705803	1705803	1705803	1705803	1705803	<b>27</b>	-	-	AU2119	AU2119	AU2147	AU2147
<b>9</b>	1706493	1706493	-	1703785	1703785	1703785	<b>28</b>	-	-	AU2201	AU2201	AU2201	AU2201
<b>10</b>	1706740	1706740	1706740	1706740	1706740	1706740	<b>29</b>	-	-	AU2202	AU2202	AU2202	AU2202
<b>11</b>	1706764	1706764	1704885	1704885	1704885	1704885	<b>30</b>	-	-	AU2206	AU2206	AU2206	AU2206
<b>12</b>	AU0149	AU0149	AU0149	AU0149	AU0149	AU0149	<b>31</b>	-	-	-	AU2120	AU2153	AU2120
<b>13</b>	AU2191	AU2191	AU2191	AU2191	AU2191	AU2191	<b>32</b>	-	-	-	AU2118	AU2155	AU2118
<b>14</b>	AU2214	AU2214	AU2214	AU2214	AU2214	AU2214	<b>33</b>	-	-	-	AU2143	AU2154	AU2117
<b>15</b>	AU0048	AU0048	AU0048	AU0048	AU0048	AU0048	<b>34</b>	-	-	-	AU2140	AU2152	AU2119
<b>16</b>	AU2190	AU2197	AU2198	AU2198	AU2198	AU2198	<b>35</b>	AU2215	AU2215	AU2215	AU2215	AU2215	AU2215
<b>17</b>	AU2101	AU2101	AU2101	AU2101	AU2101	AU2101	<b>36</b>	-	-	AU2228	AU2228	AU2228	AU2228
<b>18</b>	AU2102	AU2102	AU2120	AU2141	AU2148	AU2148	<b>37</b>	AU2229	AU2229	AU2229	AU2229	AU2229	AU2229
<b>19</b>	AU2103	AU2103	AU2118	AU2144	AU2150	AU2150	<b>38</b>						

### 5.9 MAZÁNÍ

**POZNÁMKA:** Doporučené intervaly mazání jsou založeny na provozu stroje za běžných podmínek. V případě strojů používaných ve vicesměnných provozech a/nebo vystavených nepříznivému prostředí či podmínkám je nutno náležitě zvýšit frekvence promazávání.

#### Kroužek ložiska posunu

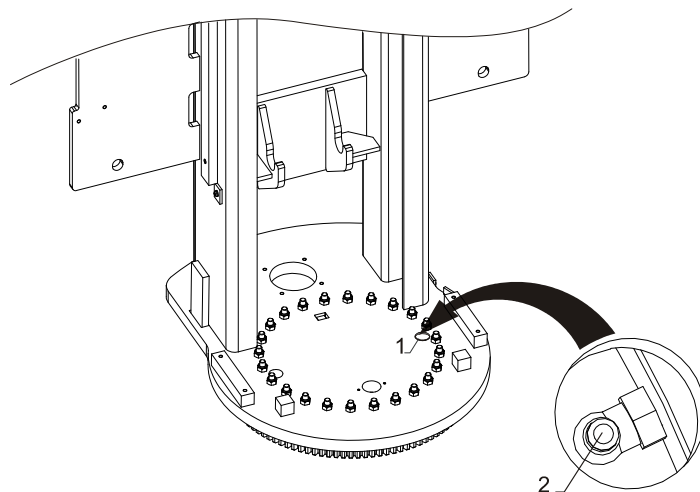
Mazací body - 2 maznice

Kapacita: Podle potřeby

Mazivo - A (viz Tabulka 5-6)

Interval - Každých 250 hodin provozu

1. Demontujte kapoty podvozku.
2. Z pozemní řídicí stanice zvedněte nosník, abyste získali přístup k otočnému věnci.
3. Vyhledejte **přístupový otvor (1)** na otočném věnci.
4. Promazávejte pomocí **maznice** pomocí obou otvorů **(2)**.



**Obrázek 5-14. Promazávání kroužku ložiska posunu**

### Zuby ložiska posunu

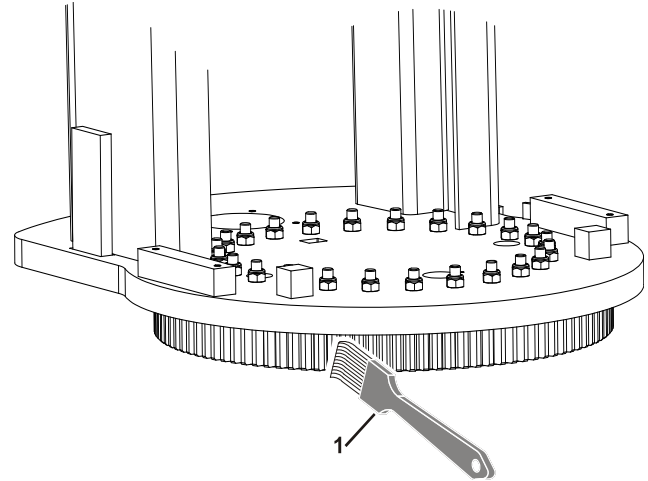
Mazací body - Promažte každý zub

Kapacita: Podle potřeby

Mazivo - B (viz Tabulka 5-6)

Interval - Každých 1000 hodin provozu

1. Sejměte kapotu podvozku a boční kryty rámu.
2. Z pozemní řídicí stanice zvedněte nosník, abyste získali přístup k otočnému věnci.
3. Zcela přesuňte konstrukci doprava.
4. Na přístupné zuby ložiska naneste mazivo **pomocí kartáčku (1)**.
5. Zcela přesuňte konstrukci doleva.
6. Dokončete činnost na zbytku zubů ložiska.



**Obrázek 5-15. Promazávání zubů ložiska posunu**

### Zvedací řetězy

Mazací body - 8 řetězů

Kapacita: Podle potřeby

Mazivo - C (viz Tabulka 5-6)

Interval - Po prvních 50 hodinách provozu a každých 125 hodin provozu (nebo každých 30 dní) poté.

Mazivo můžete nanášet ručně štětcem nebo postříkem. Mazivo nanášejte podélně a příčně, aby mazivo dosáhlo na spoje mezi deskami.

**Tabulka 5-11. Doporučený stupeň viskozity**

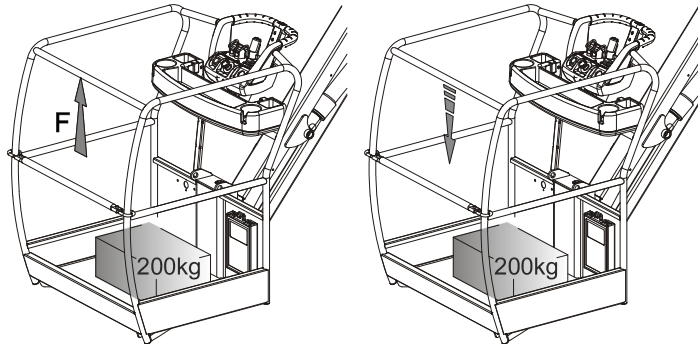
TEPLOTA	STUPEŇ VISKOZITY ISO
-15°C až 0°C (5° až 32°F)	15 až 32 mm <sup>2</sup> /s (cSt)
0°C až 50°C (32°F až 122°F)	46 až 150 mm <sup>2</sup> /s (cSt)



### 5.10 KONTROLA SNÍMAČE PŘETÍŽENÍ (JE-LI SOUČÁSTÍ VÝBAVY)

Interval - Nejméně každých 6 měsíců provozu.

1. Umístěte přepínač plošina/pozemní panel do polohy plošiny.
2. Vytáhněte oba nouzové vypínače plošiny i zemního panelu.
3. Umístěte 200 kg zátěže rovnoměrně na podlahu plošiny.
4. Zvedněte plošinu rukama, abyste vyvinuli mírný tlak vzhůru (F), pak tlak povolte, aby plošina klesla dolů.  
- Neměl by se aktivovat žádný alarm.



Obrázek 5-16. Kontrola systému přetížení

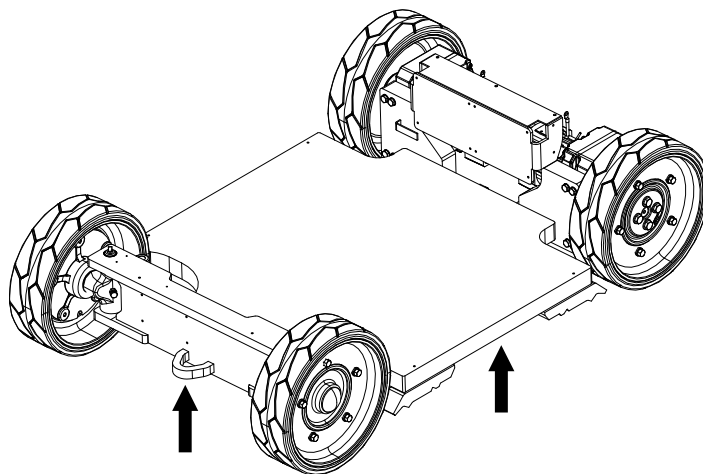
5. Přidejte dalších 10 kg k 200 kg zatížení.
6. Zvedněte plošinu rukama, abyste vyvinuli mírný tlak vzhůru (F), pak tlak povolte, aby plošina klesla dolů.  
- Blikají ČERVENÉ kontrolky na pozemní i plošinové řídicí stanici.  
- Rozezní se alarm.
7. Sejměte 10 kg dodatečné zátěže.
8. Zvedněte plošinu rukama, abyste vyvinuli mírný tlak vzhůru (F), pak tlak povolte, aby plošina klesla dolů.  
- Neměl by se aktivovat žádný alarm.

Pokud se systém přetížení neaktivuje podle pokynů, nechte kvalifikovaného mechanika nakalibrovat a zkontrolovat systém, než stroj uvedete do provozu.

### 5.11 KONTROLA SNÍMAČE NÁKLONU

Interval - Nejméně každých 6 měsíců provozu.

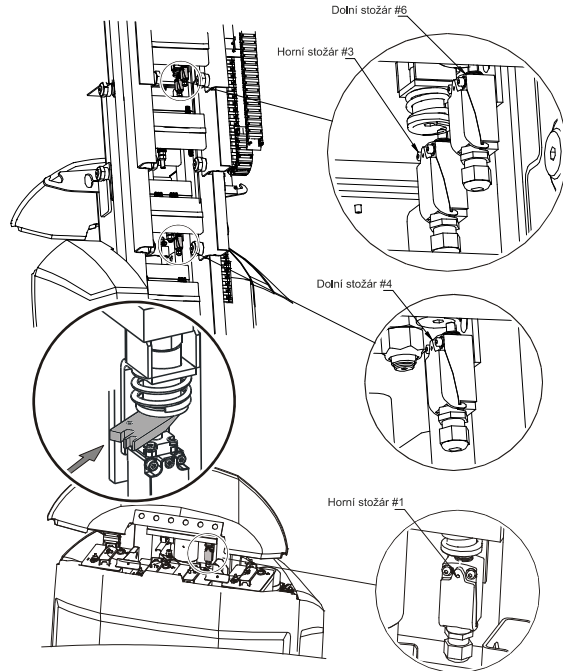
1. Přejeďte se strojem na prokazatelně rovnou plochu.
2. Zablokujte obě zadní kola.
3. Sejměte kapoty podvozku a umístěte na podvozek vodováhu v linii s podvozkem.
4. Zvedákem vhodné nosnosti zvedněte přední stranu podvozku. Alarm náklonu se musí aktivovat do 0,3° pod hodnotou v Tabulka 5-1.
5. Vodováhu nastavte kolmo k podvozku a zvedejte buď levou, nebo pravou stranu podvozku. Alarm náklonu se musí aktivovat do 0,3° pod hodnotou v Tabulka 5-1.
6. Pokud se výstraha náklonu neaktivuje v uvedených hodnotách úhlů, nechte snímač náklonu nakalibrovat u kvalifikovaného mechanika, než stroj vrátíte do provozu.



**Obrázek 5-17. Zdvihací body**

### 5.12 KONTROLA SNÍMAČŮ PROVĚŠENÉHO ŘETĚZU

Interval - Kontrola každých 6 měsíců provozu.



**Obrázek 5-18. Snímače prověšeného/prasklého řetězu**

Zkontrolujte 4 snímače prověšeného řetězu, zda fungují správně.

Jeden na horní části stožáru 1, jeden na horní části stožáru 3, jeden na dolní části stožáru 4 a jeden na dolní části stožáru 6 (viz následující obrázek).

Umístěte blok (P/N: ST2741) podle obrázku vedle, aby se aktivoval snímač prověšeného řetězu, a udržujte jej aktivovaný. Systém funguje správně, pokud:

**1. Z ovládacího panelu na plošině:**

- Ozve se akustický alarm.
- Červená kontrolka prověšení řetězu se rozsvítí na ovládacím panelu na plošině.
- Všechny funkce jsou vypnuté vyjma funkcí zvedání stožáru a výložníku.
- Zakázané pohyby označuje oranžová kontrolka na ovládacím panelu na plošině.

**2. Z pozemního ovládacího panelu:**

- Ozve se akustický alarm.

Opakujte kroky 1 až 2 u každého snímače prověšeného řetězu.

### 5.13 DALŠÍ INFORMACE

Následující informace jsou uváděny v souladu s požadavky evropské směrnice pro strojírenské výrobky 2006/42/ES a vztahuje se pouze na stroje CE.

U strojů poháněných elektřinou odpovídající nepřetržitý vážený akustický tlak A na pracovní plošině nepřesahuje 70 dB(A).

Celková hodnota vibrací, jimž je vystaven systém paže-ruka, nepřekračuje 2,5 m/s<sup>2</sup>. Nejvyšší kořenová střední hodnota váženého zrychlení, jíž je vystaven celý trup, nepřekračuje 0,5 m/s<sup>2</sup>.

**ČÁST 6. PROTOKOL PROHLÍDKY A OPRAVY**

Typ stroje: \_\_\_\_\_

Výrobní číslo stroje: \_\_\_\_\_

**Tabulka 6-1. Protokol prohlídky a opravy**

Datum	Komentář

## ČÁST 6 – PROTOKOL PROHLÍDKY A OPRAVY

---

Tabulka 6-1. Protokol prohlídky a opravy

Datum	Komentář

Jméno: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_


## **PROPOSITION 65 WARNING**


- **Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm.**
- **Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.**
- **Wash hands after handling.**



An Oshkosh Corporation Company


Corporate Office  
JLG Industries, Inc.  
1 JLG Drive  
McConnellsburg PA. 17233-9533  
USA


 (717) 485-5161

 (717) 485-6417


## Celosvětové pobočky společnosti JLG


JLG Industries (Australia)  
P.O. Box 5119  
11 Bolwarra Road  
Port Macquarie  
N.S.W. 2444  
Australia

 +61 2 65 811111


 +61 2 65 810122


JLG Latino Americana Ltda.  
Rua Eng. Carlos Stevenson,  
80-Suite 71  
13092-310 Campinas-SP  
Brazil

 +55 19 3295 0407


 +55 19 3295 1025


JLG Industries (UK) Ltd  
Bentley House  
Bentley Avenue  
Middleton  
Greater Manchester  
M24 2GP - England

 +44 (0)161 654 1000


 +44 (0)161 654 1001


JLG France SAS  
Z.I. Guillaume mon Amy  
CS 30204  
47400 Fauillet  
France

 +33 (0)5 53 88 31 70


 +33 (0)5 53 88 31 79


JLG Deutschland GmbH  
Max-Planck-Str. 21  
D - 27721 Ritterhude - Ihlpohl  
Germany

 +49 (0)421 69 350 20


 +49 (0)421 69 350 45


JLG Equipment Services Ltd.  
Rm 1107 Landmark North  
39 Lung Sum Avenue  
Sheung Shui N. T.  
Hong Kong

 (852) 2639 5783


 (852) 2639 5797


JLG Industries (Italia) s.r.l.  
Via Po. 22  
20010 Pregnana Milanese - MI  
Italy

 +39 029 359 5210


 +39 029 359 5845


Oshkosh-JLG Singapore Technology  
Equipment Pte Ltd  
29 Tuas Ave 4,  
Jurong Industrial Estate  
Singapore, 639379

 +65-6591 9030


 +65-6591 9031


JLG Polska  
Ul. Krolewska  
00-060 Warszawa  
Poland

 +48 (0)914 320 245

 +48 (0)914 358 200

JLG Industries (Scotland)  
Wright Business Centre  
1 Lonmay Road  
Queenslie, Glasgow G33 4EL  
Scotland

 +44 (0)141 781 6700


 +44 (0)141 773 1907


Plataformas Elevadoras  
JLG Iberica, S.L.  
Trapadella, 2  
P.I. Castellbisbal Sur  
08755 Castellbisbal, Barcelona  
Spain

 +34 93 772 4700

 +34 93 771 1762

JLG Sverige AB  
Enkopingsvagen 150  
Box 704  
SE - 176 27 Jarfalla  
Sweden

 +46 (0)850 659 500

 +46 (0)850 659 534